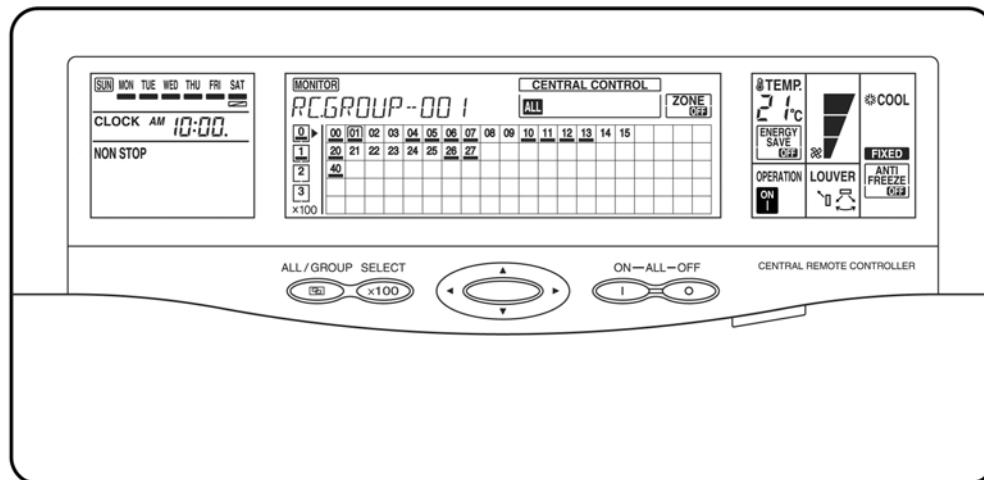


MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

TELEMANDO CENTRAL

UTB-YCA

UTB-GCA



FUJITSU GENERAL LIMITED

ÍNDICE

1	PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD	2
2	VISIÓN DE CONJUNTO DEL SISTEMA	3
2.1	VISIÓN DE CONJUNTO DEL SISTEMA	3
2.2	PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS.....	5
2.3	EXPLICACIÓN DE ALGUNOS TÉRMINOS	6
2.4	NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PIEZAS	9
3	FUNCIONAMIENTO BÁSICO.....	11
3.1	PROCESO OPERATIVO BÁSICO.....	12
3.2	MODO DE PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO.....	13
3.3	MODO DE CONTROL.....	14
3.4	LISTA DE FUNCIONES	16
4	MÉTODO DE CONTROL CENTRAL (ÁREA DE CONTROL CENTRAL)	17
4.1	CÓMO GUARDAR INFORMACIÓN DE GRUPO	18
4.1.1	Para guardar información de grupo.....	18
4.1.2	Para borrar la información guardada en el grupo.....	19
4.2	PROGRAMACIÓN DEL BLOQUEO OPERATIVO DE LOS TELEMANDOS ESTÁNDAR .	21
4.3	FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA.....	24
4.3.1	Programación de la memoria	24
4.3.2	Funcionamiento de la memoria	25
4.4	PROGRAMACIÓN DE ZONA	26
4.4.1	Para comenzar el funcionamiento por zonas	26
4.4.2	Para concluir el funcionamiento por zonas	27
4.5	REPROGRAMACIÓN DEL INDICADOR DEL FILTRO	28
5	MÉTODO DE PROGRAMACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (ÁREA DE CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO)	29
5.1	TODO EN FUNCIONAMIENTO / TODO EN STOP.....	30
5.1.1	Todo en funcionamiento	30
5.1.2	Todo en stop.....	30
5.2	FUNCIONAMIENTO / STOP.....	31
5.2.1	Para iniciar el funcionamiento	31
5.2.2	Para detener el funcionamiento.....	32
5.3	PROGRAMACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO	33
5.4	SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA.....	36
5.5	SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR	37
5.6	DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (vERTICAL).....	39
5.7	DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (HORIZONTAL).....	42
5.8	PROGRAMACIÓN DEL SWING	44

5.8.1	Cómo seleccionar el modo de funcionamiento de abanico vertical	44
5.8.2	Para cancelar el modo de funcionamiento de abanico vertical.....	45
5.8.3	Cómo seleccionar el modo de funcionamiento de abanico horizontal	46
5.8.4	Para cancelar el modo de funcionamiento de abanico horizontal.....	47
5.9	PROGRAMACIÓN DEL MODO DE AHORRO DE ENERGÍA.....	48
5.9.1	Cómo seleccionar el modo de funcionamiento de ahorro de energía.....	48
5.9.2	Cómo cancelar el modo de funcionamiento de ahorro de energía	49
5.10	FUNCTION ANTICONGELANTE	51
5.10.1	Cómo seleccionar el modo anticongelante	51
5.10.2	Cómo cancelar el funcionamiento en modo de anticongelante	52
6	MÉTODO DE PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR (ÁREA DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR).....	53
6.1	OFF timer (Temporizador inactivo)	54
6.2	ON TIMER1 (Temporizador 2 activado).....	56
6.3	ON TIMER 2 (Temporizador 2 activado).....	58
6.4	Weekly timer (Temporizador semanal)	60
6-4-1.	Programación del temporizador semanal.....	60
6-4-2.	Inicio del funcionamiento del temporizador semanal	64
6-4-3.	Cómo cancelar la programación horaria seleccionada	65
6-4-4.	Cómo modificar la programación horaria seleccionada	66
6-4-5.	Cómo copiar la programación horaria seleccionada	67
6-4-6.	Utilización de la programación DAY OFF.....	68
6-5.	PUESTA EN HORA DEL RELOJ	70
7	MOSTRAR ERRORES	72
7.1	MONITOR DE ERRORES.....	73
7.2	CÓDIGOS DE ERROR	75
7.3	INTERRUPTOR ALL CLEAR (borrar todo).....	76
8	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	77
8.1	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	78
8.2	DIMENSIONES	78

1 PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el TELEMANDO CENTRAL, lea detenidamente estas "PRECAUCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD", para asegurarse de que utiliza correctamente el equipo.
- En esta sección se facilita información importante sobre seguridad a la hora de manejar el TELEMANDO CENTRAL.
- El significado de "ATENCIÓN" y "PRECAUCIÓN" es:

 ¡ATENCIÓN!	Esta expresión señala aquellos procedimientos que, de llevarse a cabo inadecuadamente, producirán probablemente la muerte o daños de gravedad al usuario o al personal técnico.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta expresión indica qué procedimientos, si se utilizan de forma inadecuada, pueden provocar daños personales al usuario, o bien daños a propiedades.

¡ATENCIÓN!

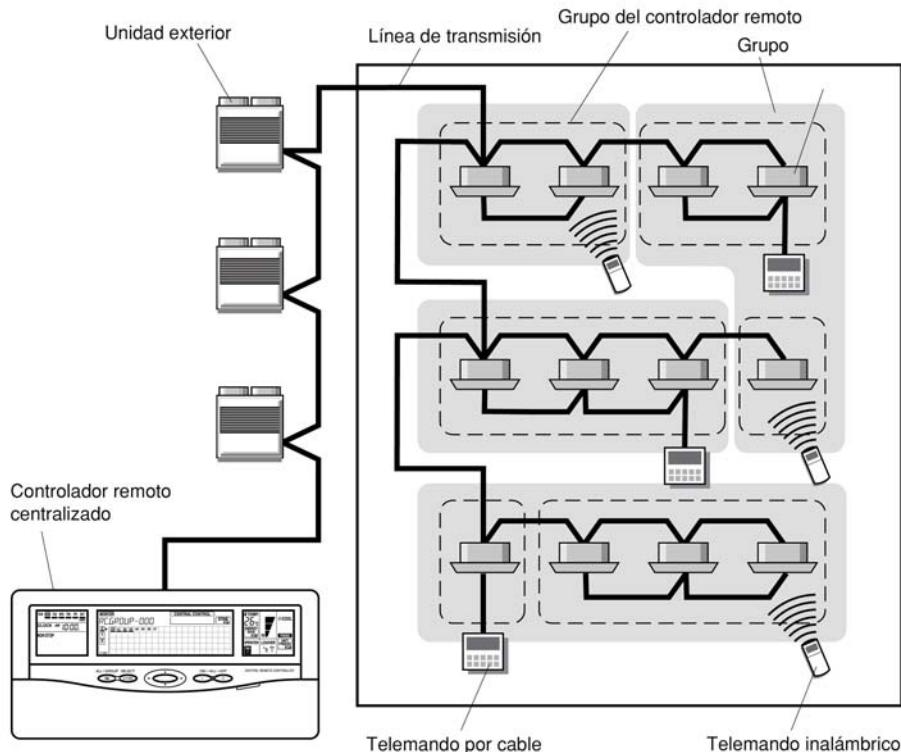
- **No intente instalar usted mismo este mando.**
- **Las piezas de este mando no son aptas para su utilización por parte del usuario. Confíe siempre su reparación a personal autorizado.**
- **Cuando traslade el mando, recurra a personal técnico autorizado para que efectúe la desconexión e instalación de la unidad.**
- **Si surge algún problema (olor a quemado, etc.), apague inmediatamente el interruptor eléctrico para que se detenga el funcionamiento y avise a personal técnico autorizado.**
- **Si el cable de corriente sufre algún daño, solicite instrucciones a su representante técnico.**

¡PRECAUCIÓN!

- **No exponga el mando directamente al agua.**
- **No maneje el mando con las manos húmedas.**
- **No toque los controles con objetos afilados.**
- **Cada vez que limpie el mando, el aparato de aire acondicionado o el filtro del aire, desconecte el circuito eléctrico pulsando el interruptor.**
- **Compruebe que todos los dispositivos electrónicos están al menos a un metro de distancia del mando.**
- **No instale el mando cerca de una chimenea u otra fuente de calor.**
- **Cuando instale el mando, tome precauciones para impedir que los niños accedan a él.**
- **No utilice gases inflamables cerca del mando.**
- **Cuando instale el telemundo, interponga siempre un disyuntor para evitar dispersiones eléctricas.**
- **Utilice siempre fusibles del tipo y la capacidad adecuados.**

2 VISIÓN DE CONJUNTO DEL SISTEMA

2.1 VISIÓN DE CONJUNTO DEL SISTEMA



Si necesita instalar uno o más telemundos centrales en un mismo sistema, consulte con su distribuidor.

- **¿Qué es el telemundo central?**

Es un dispositivo que permite controlar desde un lugar remoto todos los grupos guardados de telemundo (unidades interiores).

(Si desea conocer más detalles sobre los grupos de telemundo, consulte "2.3 EXPLICACIÓN DE ALGUNOS TÉRMINOS 1").

- **Las tres funciones del telemundo central**

- **CONTROL CENTRAL**

El control central permite gestionar todos los grupos de telemundo (unidades interiores). Esto incluye el bloqueo de los telemundos estándar o el funcionamiento de la memoria, para reproducir fácilmente las condiciones operativas que se hayan guardado.

- **CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO**

Permite controlar el funcionamiento de las funciones (como la de "stop", por ejemplo) de los grupos de telemundo guardados (unidades interiores), igual que lo haría un telemundo estándar.

- **CONTROL DEL TEMPORIZADOR**

El control del temporizador permite poner en marcha o detener los grupos guardados de telemando y unidades interiores mediante las funciones de temporizador, desde el telemundo central. Estas funciones son: Timer off, Timer 1 on, Timer 2 on y Timer semanal.

- **El telemundo central dispone de tres métodos de control:**

- **Control individual**

Controla cada uno de los grupos de telemundo.

- **Control de grupo**

Controla cada grupo, compuesto por uno o múltiples grupos de telemundo, previamente coordinados.

(En "2.3 EXPLICACIÓN DE ALGUNOS TÉRMINOS" encontrará más detalles sobre los grupos).

- **Control total**

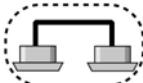
Controla todos los grupos de telemundo guardados en el telemundo central.

2.2 PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

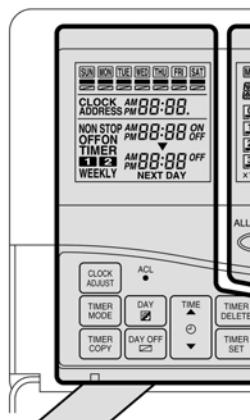
El panel central del telemando se divide, según su función, en tres áreas de control diferentes.

CONTROL CENTRAL

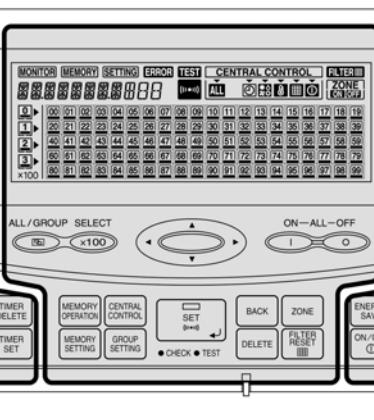
El control central gestiona las unidades interiores. Esto incluye la posibilidad de restringir el funcionamiento de los telemandos estándar y de memorizar operaciones.

- | | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| Si se programan múltiples grupos de telemando como un solo grupo, se pueden controlar simplemente seleccionando el grupo. | También se puede programar el telemando central para que bloquee el funcionamiento de los mandos estándar. Así, se pueden bloquear todas las funciones, el modo con temporizador, el modo de funcionamiento, la selección de temperatura, reprogramación de filtro y ON/OFF. | Todas las programaciones de contenidos del telemando central están memorizadas, de forma que todas las unidades interiores se pueden accionar en las condiciones memorizadas incluso si posteriormente se cambian las |
| • 4-1. GUARDAR INFORMACIÓN DE GRUPO | • 4-2. BLOQUEO DE LOS TELEMANDOS ESTÁNDAR | • 4-3. FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA |

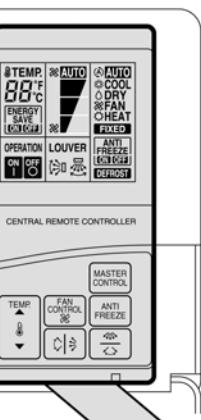
ÁREA TEMPORIZADOR



ÁREA CONTROL CENTRAL



ÁREA FUNCIONAMIENTO



CONTROL DEL TEMPORIZADOR

Esta función se emplea para programar con el temporizador funciones de la unidad interior como "start" (puesta en marcha) o "stop" (detención).

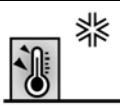


El timer (temporizador) semanal está preparado para realizar funciones estándar. (En una semana, puede realizar la función ON/OFF hasta 2 veces al día).

- 6-4. WEEKLY TIMER (TEMPORIZADOR SEMANAL)

CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

Esta función permite controlar el funcionamiento de las unidades interiores (pasar a "stop", por ejemplo), tal como lo haría un telemando estándar.



Cuando desciende la temperatura de la sala, la unidad interior pasa automáticamente a la función de calefacción, hasta que la temperatura alcanza el nivel predeterminado.

- 5-10. FUNCIÓN ANTICONGELANTE

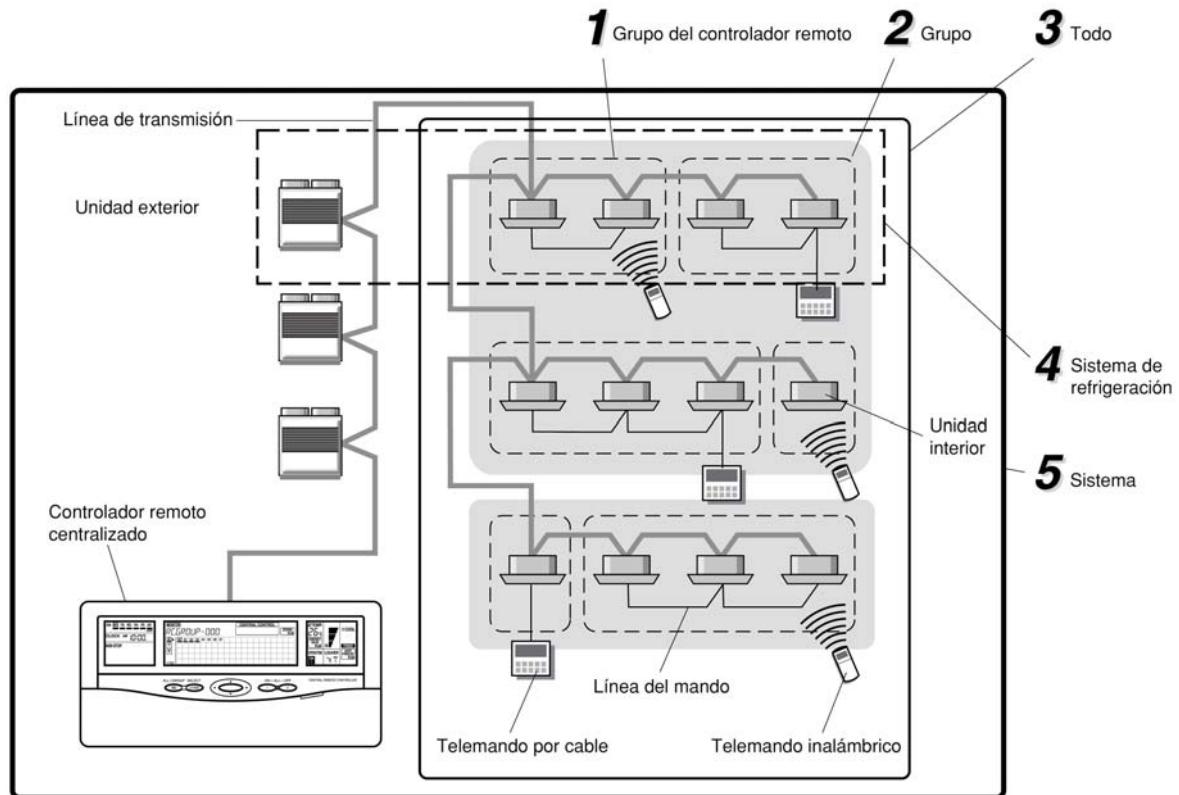
Otras funciones básicas

Notas:

- El telemando central controla las unidades interiores con tres distribuciones: todo / grupo / individual.
- Un solo telemando central puede controlar hasta 400 unidades interiores, o bien 64 grupos.
- Se pueden conectar hasta 16 telemandos centrales en un único sistema.

2.3 EXPLICACIÓN DE ALGUNOS TÉRMINOS

▪ En relación con el mando



1 Grupo de telemando:

Es la unidad de control de unidades interiores conectada a una línea del mando, así como la unidad de control de una única unidad interior que no está conectada a ninguna línea del mando.

Estos dos tipos de unidades de control son las más pequeñas que controla un telemando central, y se denominan "grupo de telemando".

2 Grupo:

Unidad de control que puede constar de uno o múltiples grupos de telemando.

3 Todo:

Unidad de control que abarca todos los grupos de telemando guardados en el telemando central.

4 Sistema de refrigeración:

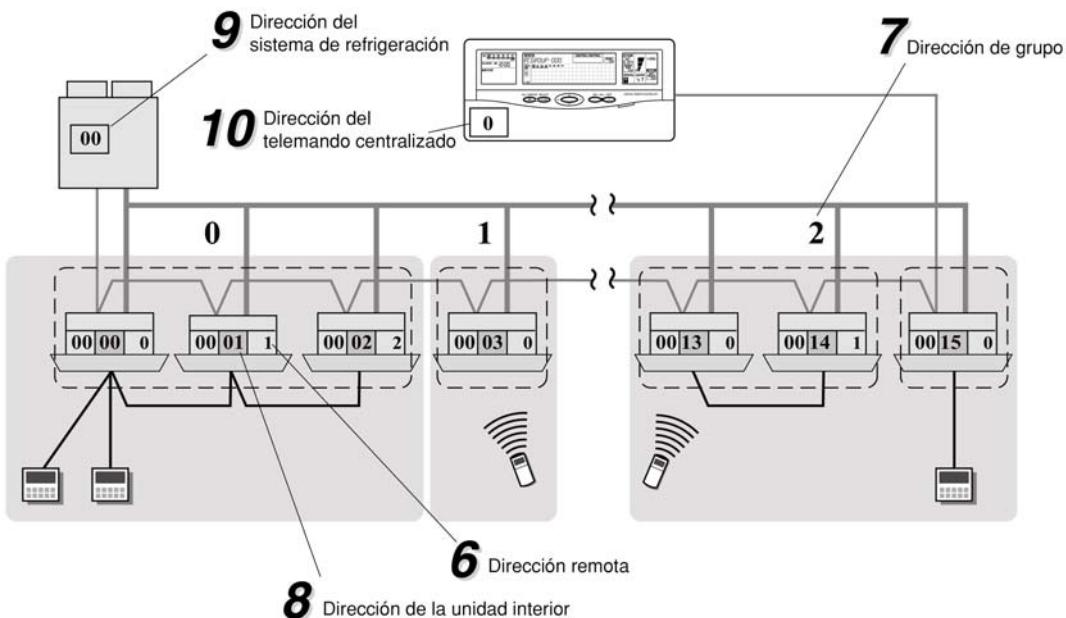
Sistema compuesto por unidades interiores, la unidad exterior y las correspondientes unidades del equipo de control. Las conducciones que unen a todas las unidades y partes del equipo contienen el mismo refrigerante.

5

Sistema:

Comprende todas las unidades interiores, la unidad exterior y su correspondiente equipo de control (telemandos centrales y estándar), todo ello comunicado con el mismo cable.

▪ En relación con la dirección



6

Dirección del telemando (0~15):

Es el número de identificación o ID que se asigna a cada una de las unidades interiores que componen cada grupo de telemandos, y se utiliza para llevar a cabo el control.

7

Número de grupo (0~63):

Es la ID que se asigna a cada grupo, y sirve para facilitar el control.

8

Dirección de la unidad interior (0~15):

Es la ID que se asigna a cada una de las unidades interiores, y sirve asimismo para el control.

9

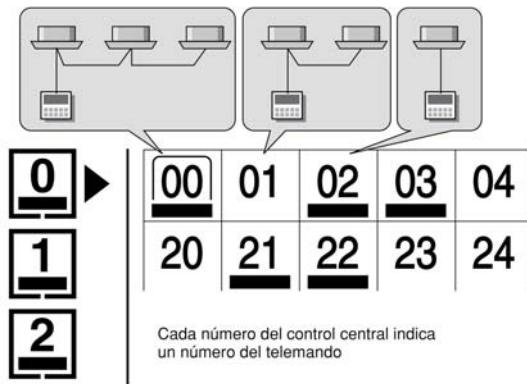
Dirección del sistema refrigerante (0~99):

Es la ID asignada a cada sistema de refrigeración, y sirve igualmente como instrumento de control.

10

Dirección del telemando central (0~15):

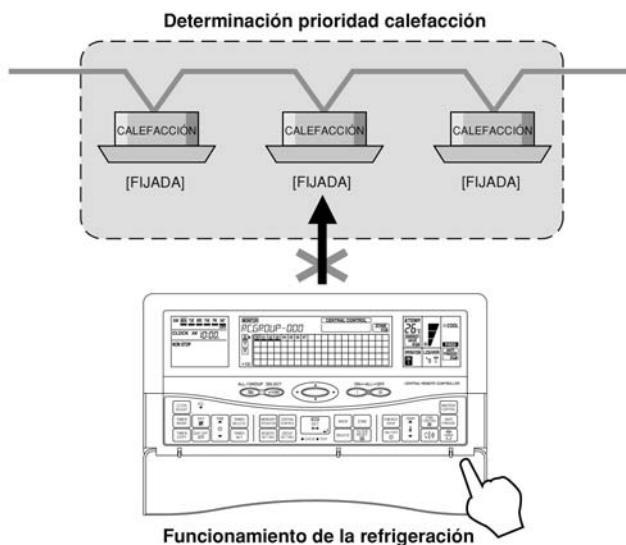
Es la ID correspondiente a cada uno de los telemandos centrales, para ejercer la función de control.



11

Número de control central (0~339):

Son los números con los que se controlan las unidades interiores. Cada uno de los números que aparece en la pantalla LCD del telemando central corresponde al número de un determinado grupo de telemandos que se puede controlar y que ha sido guardado previamente en el telemando central. Si desea información más detallada, consulte el MANUAL DE PROGRAMACIÓN.



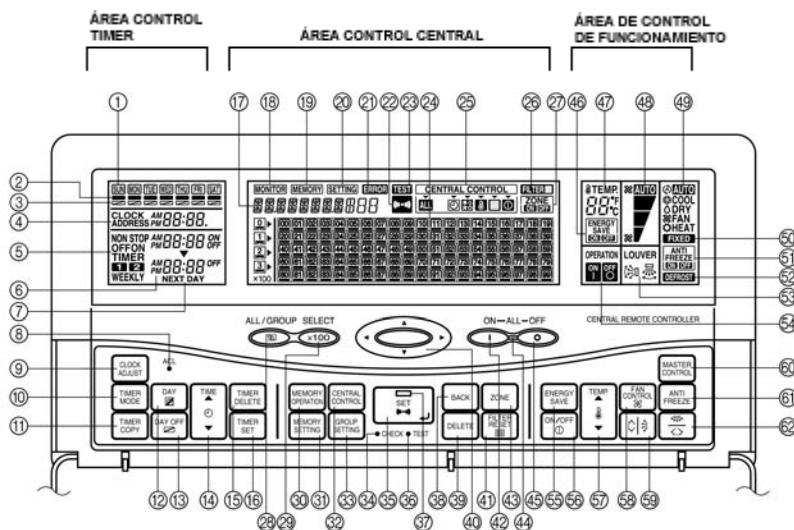
12

Prioridad refrigeración / calefacción:

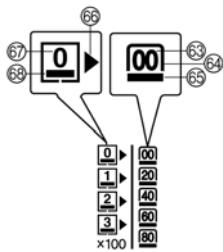
Si se emplea un sistema operativo del TIPO BOMBA DE CALOR, sólo funcionará en uno de los dos posibles modos (refrigeración o calefacción) para cada sistema de refrigeración. Cuando se pone en marcha por primera vez la unidad interior dentro del sistema, éste activa la "prioridad calefacción". Esto supone que el sistema no aceptará ningún comando destinado a modificar el modo de funcionamiento. Por el contrario, si se pone en marcha por primera vez la función de refrigeración de una unidad interior, el sistema activará la "prioridad refrigeración", y no admitirá cambios en el modo operativo, excepto si es para llevar a cabo la función de secado.

En el LCD aparecerá la palabra **FIXED** (Fijado) cuando conste el número escogido de control central en el sistema refrigerante del tipo refrigeración / bomba de calor.

2.4 NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PIEZAS



NÚMERO DEL CONTROL CENTRAL



- | | |
|------|---|
| (63) | Los números a la vista representan los números de control central guardados. Si hay algún error, el número correspondiente del control central parpadeará. |
| (64) | Cursor: Se emplea para seleccionar el número del control central. Parpadea cuando hay que limpiar o cambiar el filtro. |
| (65) | El subrayado visible distingue las unidades interiores operativas de las demás. |
| (66) | Cursor de página: Muestra la página actual. |
| (67) | Los números de página a la vista informan sobre los números de control central de esa página. Si hay algún error, el número correspondiente de página parpadeará. |
| (68) | El subrayado expresa que al menos una de las unidades interiores guardadas en esta página se encuentra operativa en estos momentos. |

TIMER CONTROL AREA (ÁREA DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR)

1. PANTALLA DAY OF THE WEEK	Muestra el día de la semana.
2. PANTALLA WEEKLY TIMER STATUS	Aparece cuando se programa el temporizador semanal para un determinado día.
3. PANTALLA DAY OFF	Aparece cuando se cancela temporalmente el temporizador semanal durante un día.
4. PANTALLA CLOCK AND ADDRESS	Muestra la hora y dirección actuales.
5. PANTALLA TIMER MODE	Muestra el modo escogido de temporizador.
6. PANTALLA ON/OFF TIME	Muestra si se ha programado la hora, o si ha de programarse.
7. PANTALLA NEXT DAY	Aparece cuando la hora de apagado (OFF) corresponde al día siguiente.
8. BOTÓN ALL CLEAR	Sirve para borrar todos los valores previamente seleccionados en el telemando
9. BOTÓN CLOCK ADJUST	Sirve para poner en hora el reloj
10. BOTÓN TIMER MODE	Sirve para activar el modo de control y para cambiar el modo del temporizador (WEEKLY TIME / NON STOP / OFF TIMER / ON TIMER1 / ON TIMER2).
11. BOTÓN TIMER COPY	Sirve para copiar la programación semanal del temporizador correspondiente a un día determinado, y "pegarla" en otro día.
12. BOTÓN DAY	Sirve para cambiar el día.
13. BOTÓN DAY OFF	Sirve para cancelar temporalmente la programación del temporizador semanal (función Day Off), durante un día en concreto.
14. BOTÓN TIME	Sirve para activar o desactivar la hora (ON/OFF).
15. BOTÓN TIMER DELETE	Para cancelar la programación horaria)
16. BOTÓN TIMER SET	Para confirmar y guardar la programación horaria.

CENTRAL CONTROL AREA (ÁREA DE CONTROL CENTRAL)

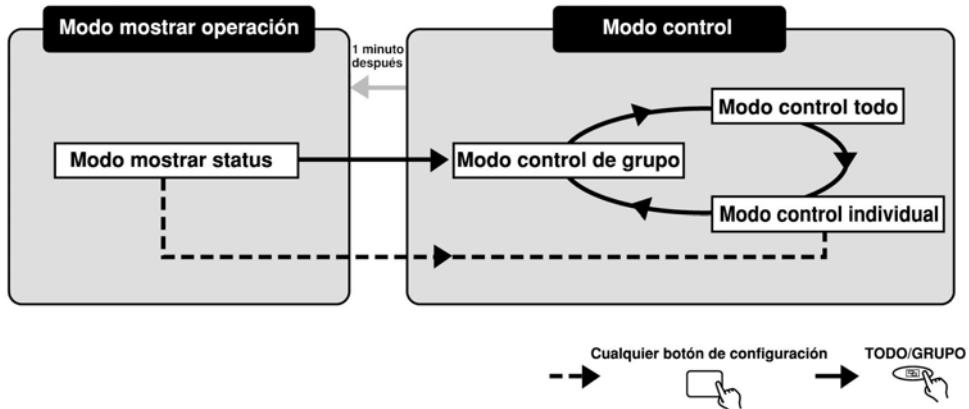
17. PANTALLA STATUS	Muestra los distintos tipos de información.
18. PANTALLA MONITOR	Aparece junto con cada pantalla de status.
19. PANTALLA MEMORY	Está visible mientras está activa la memoria o se está programando.
20. PANTALLA SETTING	Está visible durante diversas operaciones de programación.
21. PANTALLA ERROR	Aparece o parpadea cuando se detecta un error.
22. PANTALLA TRANSMIT INDICATOR	Parpadea mientras se procede a enviar la nueva programación desde el telemando central a las demás unidades.
23. PANTALLA TEST	Aparece mientras se realiza un test.
24. PANTALLA GROUP CONTROL	Muestra el número guardado de control central y el status operativo de las unidades interiores seleccionadas en cada momento.
25. PANTALLA CENTRAL CONTROL	Aparece cuando el telemando central bloquea el funcionamiento de los telemandos estándar.
26. PANTALLA FILTER RESET	Parpadea cuando es necesario limpiar o cambiar el filtro de las unidades interiores seleccionadas. (Es preciso programar primero las correspondientes conexiones DIP a las unidades interiores y al telemando central.)
27. PANTALLA ZONE	Cuando se efectúa alguna función de zona, aparecerá la pantalla de zona. Después, se apagará.
28. BOTÓN ALL / GROUP	Sirve para cambiar el modo de control (individual / grupo / todo).
29. BOTÓN SELECT x100	Sirve para avanzar 100 números en la siguiente pantalla de control central.
30. BOTÓN MEMORY	Sirve para funcionar con las condiciones memorizadas.
31. BOTÓN MEMORY SETTING	Sirve para programar el funcionamiento de la memoria.
32. BOTÓN CENTRAL CONTROL	Sirve para prohibir total o parcialmente la programación desde los telemandos estándar seleccionados.
33. BOTÓN GROUP SETTING	Para comenzar la programación de grupo.
34. BOTÓN CHECK	Para pasar a la pantalla de códigos de error.
35. BOTÓN SET	Sirve para confirmar la nueva programación, y para enviar señales a las unidades interiores cuyas programaciones haya que modificar.
36. BOTÓN TEST	Para iniciar el test.
37. SET LED	Se enciende una vez terminada la nueva programación. Sólo se apagará cuando esta nueva información haya sido enviada a las unidades interiores afectadas.
38. BOTÓN BACK	Para cancelar la última programación realizada y volver a la pantalla anterior.
39. BOTÓN DELETE	Para borrar cualquier parámetro.
40. BOTÓN SELECT	Cómo seleccionar un número de control central en la pantalla correspondiente.
41. BOTÓN FILTER	Para apagar el indicador de filtro, que estará parpadeando, una vez cambiado o limpiado el filtro.
42. BOTÓN ALL ON	Para iniciar el funcionamiento de todas las unidades interiores guardadas en el telemando central.
43. BOTÓN ZONE	Para iniciar y detener una operación de zona.
44. LED ALL ON / OFF	Parpadea cuando tiene lugar un error. Se ilumina cuando está funcionando una unidad interior.
45. BOTÓN ALL OFF	Para detener el funcionamiento de todas las unidades interiores guardadas en el telemando central.

OPERATION CONTROL AREA (ÁREA DE CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO)

46. PANTALLA ENERGY SAVE	Cuando se activa el funcionamiento en modo de ahorro de energía aparece la expresión ENERGY SAVE ON. En caso contrario, aparecerá ENERGY SAVE OFF.
47. PANTALLA TEMPERATURE	Muestra la temperatura seleccionada.
48. PANTALLA FAN CONTROL	Muestra la velocidad seleccionada de ventilador.
49. PANTALLA MASTER CONTROL	Muestra el modo operativo seleccionado en cada momento.
50. PANTALLA FIXED COOLING/HEATING	Aparece cuando se activa la función de refrigeración de una unidad interior, y el sistema de refrigeración por bomba de calor.
51. PANTALLA ANTICONGELANTE	Cuando se activa la función anticongelante se enciende Anti freeze ON. En caso contrario, se enciende Anti freeze OFF.
52. PANTALLA DEFROST	Aparece cuando el sistema refrigerante de la unidad interior seleccionada lleva a cabo la operación de desescarche.
53. PANTALLA AIRFLOW DIRECTION	Muestra el método de control de la dirección del flujo de aire.
54. PANTALLA ON / OFF	Muestra el estado operativo (ON / OFF) de las unidades interiores dependientes del número seleccionado de control central.
55. BOTÓN ENERGY SAVE	Para encender o detener el modo de ahorro de energía, que es un método para reducir el coste por consumo de energía controlando la selección de temperatura del termostato.
56. BOTÓN ON / OFF	Para encender y apagar las unidades interiores seleccionadas.
57. BOTÓN TEMP	Para fijar la temperatura de la sala.
58. BOTÓN FAN CONTROL	Para cambiar la velocidad del ventilador.
59. BOTÓN DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE HORIZONTAL Y ABANICO	Para fijar el ángulo o movimiento de abanico hacia arriba y hacia abajo de las lamas deflectora.
60. BOTÓN MASTER CONTROL	Para modificar el modo de funcionamiento.
61. BOTÓN ANTI FREEZE	Pone en marcha y detiene el modo anticongelante.
62. BOTÓN DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE VERTICAL Y ABANICO	Para fijar el ángulo o movimiento de abanico hacia derecha e izquierda abajo de las lamas deflectora.

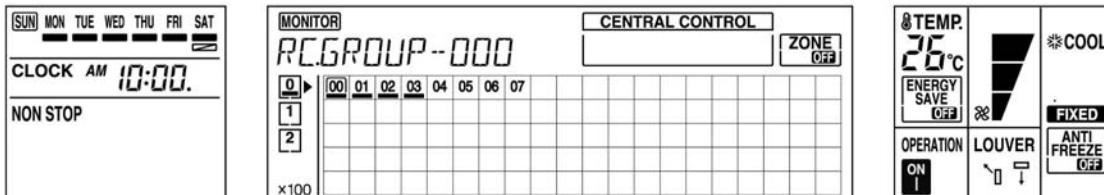
3 FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Estas son las dos pantallas principales del telemando central.



• Modo de pantalla de funcionamiento (pantalla de monitor)

Muestra el estado operativo de cada grupo de telemandos guardado en el telemando central. Cuando se selecciona un determinado número de control central con el botón , el visor LCD le mostrará el estado operativo de las unidades interiores correspondientes. Si no se realiza ninguna acción, aparecerá este modo.



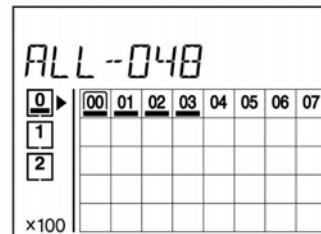
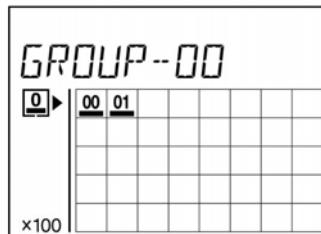
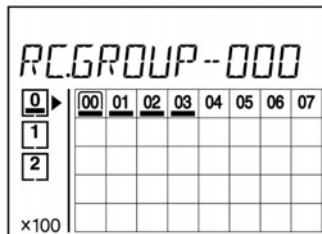
• Modo de control (Pantalla de programación)

Se emplea el modo de control para fijar los parámetros que debe controlar en los grupos de telemando guardados en el telemando central. El telemando central dispone de tres modos de control.

Modo de control individual: Se utiliza para fijar los parámetros a controlar en un solo grupo de telemandos.

Modo de control de grupo: Se emplea para determinar los parámetros a controlar en un grupo de grupos de telemando.

Modo de control total: Se utiliza para fijar los parámetros a controlar en todos los grupos de telemando.



Notas :

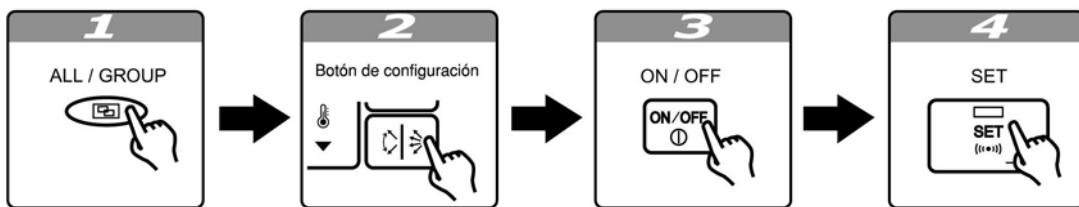
- Si, transcurrido un minuto, no se ha llevado a cabo ninguna acción, la pantalla volverá automáticamente al modo de funcionamiento.

- En el modo de control, utilice all / group para escoger uno u otro modo de control.

3.1 PROCESO OPERATIVO BÁSICO

En esta sección veremos el funcionamiento básico y sus distintas fases.

Para iniciar el funcionamiento



Seleccione el modo de control

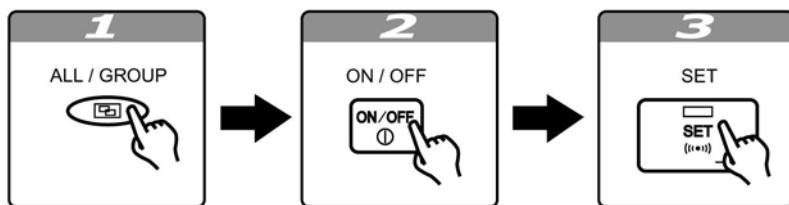
Cambie las distintas programaciones

Conecte (ON) el botón de alimentación eléctrica

Transmita la nueva información

- * Cuando sea preciso modificar varios parámetros de control, realice los cambios **2** y, a continuación, envíelos a **4**.
- * Utilice la secuencia **1** → **2** → **4** para introducir cambios sin necesidad de reiniciar la unidad.

■ Para detener el funcionamiento



Seleccione el modo de control

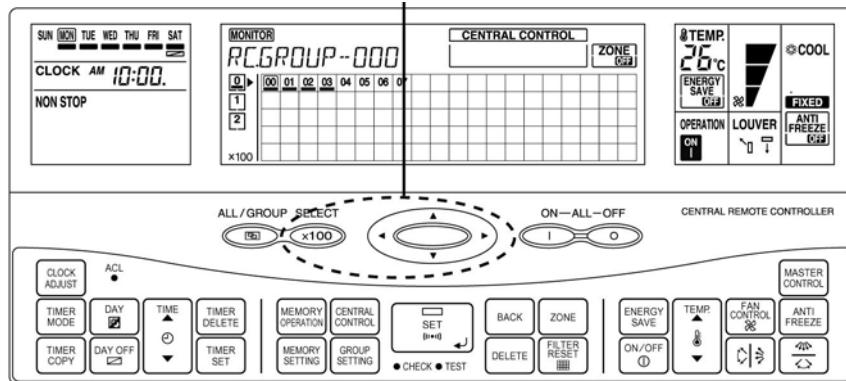
Ponga el interruptor de la alimentación en OFF

Transmita la nueva programación

Notas :

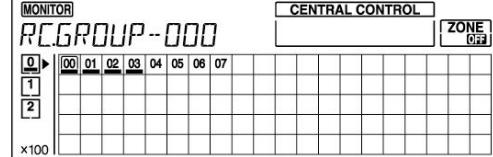
- Con este telemando central, todas las unidades interiores pueden apagarse y encenderse al mismo tiempo.
Si desea conocer más detalles, consulte "5-1. TODO EN FUNCIONAMIENTO / TODO EN STOP"
- Sírvase consultar las secciones 4, 5 y 6 para más información sobre las distintas operaciones.

3.2 MODO DE PANTALLA DE FUNCIONAMIENTO



1

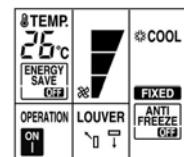
Utilice y para seleccionar el número de control deseado. El cursor situado sobre el número de control central le indica cuál es el número seleccionado en cada momento.



- Sobre cada pantalla de funcionamiento aparecerá la expresión **MONITOR**.
- En la pantalla de status aparecerá "RC GROUP - 000", indicándole el número seleccionado de control central (en este ejemplo, el número seleccionado es 00).

2

Aparecerá la pantalla de operaciones del grupo de telemandos correspondiente al número escogido de control central.



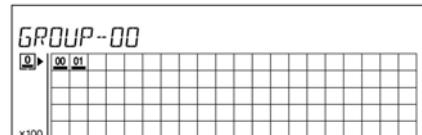
3.3 MODO DE CONTROL

Para controlar los grupos de telemando, deberá programar los parámetros pertinentes en el modo de control. El procedimiento de programación que detallamos a continuación es el mismo en todos los modos de control: (**Modo de control individual / Modo de control de grupo / Modo de control total**).

1

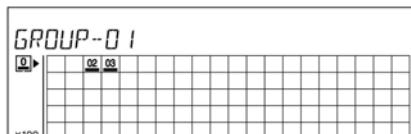
Pulse  para seleccionar el modo de control de los tres posibles.

Si desea cambiar la programación del grupo de telemandos que aparece en pantalla en el modo de pantalla de operaciones, puede retomar el proceso a partir del paso 3.



2

Si desea emplear el modo de control individual, utilice  y  para seleccionar el número de control central que desee, y pase a la fase 3.



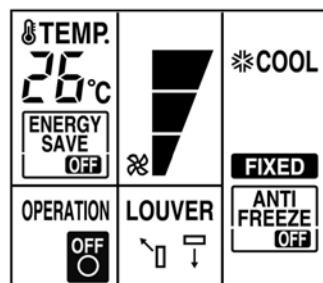
- Si escoge el modo de control de grupo, utilice  para seleccionar el número de grupo deseado, y pase a la fase 3.
- Si opta por el modo de control total, pase directamente a la fase 3.

3

Mediante los botones, modifique los parámetros que desee de la programación. (Véase "2-4. NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS DISTINTAS PIEZAS" para más información sobre los botones).

Las nuevas condiciones de funcionamiento se aplicarán a las unidades interiores que dependan de los números de control central seleccionados en la fase 2.

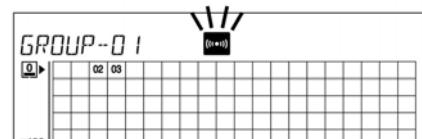
Si hay algún cambio en la programación, se encenderá LED  indicando que es preciso enviar la nueva información a las unidades interiores correspondientes.



4

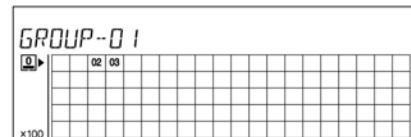
Pulse  para enviar la señal a la unidad interior.

Durante la transmisión, parpadeará el indicador .



5

Una vez terminada la transmisión de la señal, desaparecerán los indicadores  y . La unidad interior comenzará a funcionar de inmediato bajo las nuevas condiciones.



RC.GROUP-000							
0	►	00	01	02	03	04	05
1							
2							
x100							

Modo control individual

GROUP-00							
0	►	00	01				
1							
2							
x100							

Modo control de grupo

ALL -048							
0	►	00	01	02	03	04	05
1							
2							
x100							

Modo control todo

- Se utilizará para cambiar la programación de un único grupo de telemandos.

- Se utilizará para cambiar la programación de grupos de telemando en la unidad de control de grupo.
- Si se selecciona un grupo, sólo aparecerán en el LCD los números de control central (unidades interiores) que se hayan guardado en el grupo.
- Si los números de control central guardados en el grupo no están todos ellos incluidos en la página correspondiente del LCD, también aparecerá el número de página cuando se seleccione el grupo.
- Si los grupos se componen de unidades interiores del sistema refrigerante del tipo bomba de calor (HEAT PUMP TYPE), aparecerá la expresión **FIXED** en el LCD.
- Se utilizará para cambiar la programación de todos los grupos de telemando guardados en el telemando central.

Notas :



- Para reducir el tiempo de programación, así como para simplificar el procedimiento, se puede enviar toda la información sobre programación pulsando SET después de realizar los cambios. (Si desea conocer más detalles, véase "3-1 PROCESO OPERATIVO BÁSICO").
- El tiempo transcurrido desde que pulse el primer botón y el segundo no debe ser superior a 1 minuto; de lo contrario, y tras oírse cinco pitidos (a lo largo de 30 segundos), todos los cambios introducidos desaparecerán.

3.4 LISTA DE FUNCIONES

A continuación le mostramos la lista de funciones del telemando central. Las funciones marcadas con se pueden programar según el procedimiento descrito en "3-1 PROCESO OPERATIVO BÁSICO". Si desea información más detallada, consulte el apartado correspondiente.

	Función	Descripción de la función	Página de referencia
FACULTAD DE CONTROL CENTRAL	Cómo guardar información de grupo	Desde un "grupo" de unidades de control, formado por grupos de telemando, con lo que se pueden controlar simultáneamente las unidades interiores del mismo grupo. Programación del bloqueo operativo de los telemandos estándar. Restricción de la programación de un telemando estándar.	P20
	Programación del bloqueo operativo de los telemandos estándar	Establece el límite operativo de los telemandos estándar para una determinada unidad interior.	P23
	Funcionamiento de la memoria	Guardar las condiciones de funcionamiento actuales. Las condiciones guardadas se pueden reproducir fácilmente en cualquier momento.	P26
	Programación de zona	Funcionamiento por zonas.	P28
	Reprogramación del indicador de filtro	Reprogramación del indicador del filtro después de limpiarlo o cambiarlo.	P30
	Todo en funcionamiento / Todo en stop	Puesta en marcha o detención de todas las unidades interiores guardadas en el telemando central.	P32
	En marcha / Stop	Puesta en marcha / Stop para las unidades interiores seleccionadas.	P33
	Programación del modo operativo	Programación del modo operativo de las unidades interiores seleccionadas.	P35
	Selección de temperatura	Determinación de la temperatura deseada de sala para las unidades interiores seleccionadas.	P38
	Selección de la velocidad del ventilador	Determina la velocidad del ventilador de las unidades interiores seleccionadas.	P39
	Selección de la dirección del flujo (vertical)	Fija el ángulo vertical de las lamas deflectoras de las unidades interiores seleccionadas.	P41
	Selección de la dirección del flujo (horizontal)	Fija el ángulo horizontal de las lamas deflectoras de las unidades interiores seleccionadas.	P44
	Programación del Swing	Lleva a cabo el Swing automático, en dirección abanico vertical u horizontal.	P46
	Programación del funcionamiento en modo de ahorro de energía	Fija el modo de funcionamiento de ahorro de energía, para gestionar el sistema de manera más económica.	P50
	Funcionamiento del anticongelante	Pone en marcha automáticamente la calefacción para evitar que la temperatura de la sala descienda demasiado, y se detiene cuando la temperatura asciende y alcanza un nivel predeterminado.	P53
FACULTAD DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR	OFF timer (Temporizador inactivo)	Detiene las unidades interiores a la hora fijada.	P56
	ON timer1 (Temporizador 1 activado)	Pone en marcha las unidades interiores a la hora fijada.	P58
	ON TIMER2 (Temporizador 2 activado)	Pone en marcha las unidades interiores por anticipado, para que la temperatura de sala alcance el nivel predeterminado a la hora fijada.	P60
	Weekly timer (Temporizador semanal)	Puede guardar hasta dos programaciones ON/OFF (encendido / apagado) para cada día de la semana.	P63

Notas: Pitidos:



Los pitidos tienen el siguiente significado:

- "Biip": Se escucha cuando se acciona un botón.
- "Biip, bi": Suena cuando se ha llevado a cabo la transmisión en modo de control.
- "Biip, biip, biip, biip, biip": Es el pitido que se escucha cuando olvida pulsar la tecla para transmitir de control.
- "Biiiiiii": Es el pitido que señala la existencia de un error de funcionamiento.

4 MÉTODO DE CONTROL CENTRAL (ÁREA DE CONTROL CENTRAL)

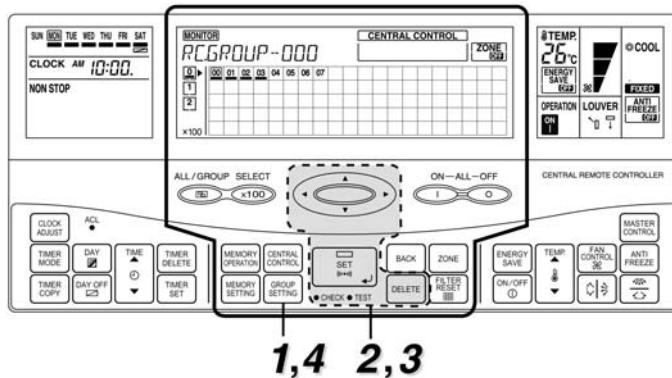
En esta sección explicamos los métodos de almacenamiento de información de grupo, de bloqueo de los telemandos estándar, así como cuestiones relativas al control y gestión de las unidades interiores empleando los botones de programación situados en el área de control central del telemando central.

4-1. CÓMO GUARDAR INFORMACIÓN DE GRUPO	20
4-2. PROGRAMACIÓN DEL BLOQUEO OPERATIVO DE LOS TELEMANDOS ESTÁNDAR.....	23
4-3. FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA	26
4-4. PROGRAMACIÓN DE ZONA.....	28
4-5. REPROGRAMACIÓN DEL INDICADOR DEL FILTRO.....	30

4.1 CÓMO GUARDAR INFORMACIÓN DE GRUPO

Es preciso guardar la información de grupo antes de ejercer el control del grupo con el telemando central.

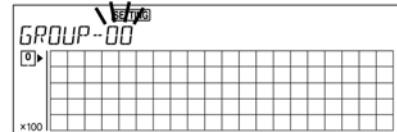
A continuación le mostramos cómo hacerlo.



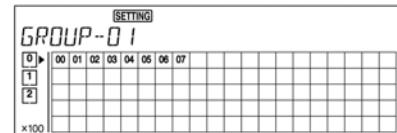
4.1.1

Para guardar información de grupo

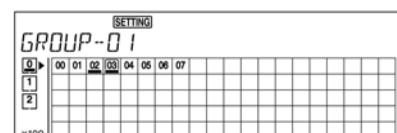
- 1** Pulse **GROUP
SETTING** para entrar al modo de almacenamiento de información de grupo.



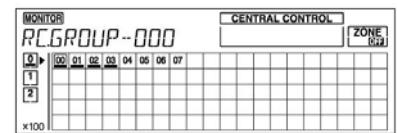
- 2** Seleccione el número del grupo cuya información desea guardar con **(•○○)**, y configúrelo pulsando **SET**.



- 3** Pulse **(•○○)** para seleccionar el número de control central que desea guardar en el grupo seleccionado. Pulse **SET** para guardarlo.



- 4** Si desea seguir guardando información de grupo, pulse **BACK** para volver a la pantalla de selección de número de grupo del paso 1, y repita los pasos 2 y 3. Si desea completar el almacenamiento de información de grupo, pulse **GROUP
SETTING** tal como le mostramos en el paso 1.

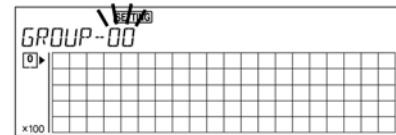


4.1.2

Para borrar la información guardada en el grupo

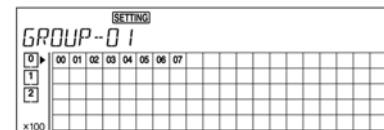
1

Pulse  para comenzar a guardar información de grupo.



2

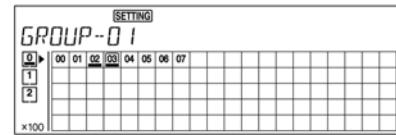
Utilice  para seleccionar el grupo cuya información desea borrar, y pulse  para que quede programado.



Si en este momento pulsa , todos los números de control central registrados en el grupo en cuestión se borrará.

3

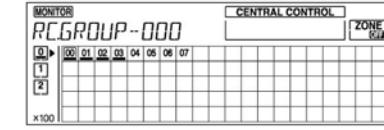
Pulse  para seleccionar el número de control central del grupo seleccionado en el paso 2, y pulse  para borrarlo.



Repita el paso 3 si desea seguir borrando los números de control central guardados en el mismo grupo.

4

Si desea borrar la información guardada en otro grupo, pulse  volverá a la pantalla del paso 1. Repita los pasos 2 y 3.



Para concluir el borrado de la información de grupo guardada, pulse .

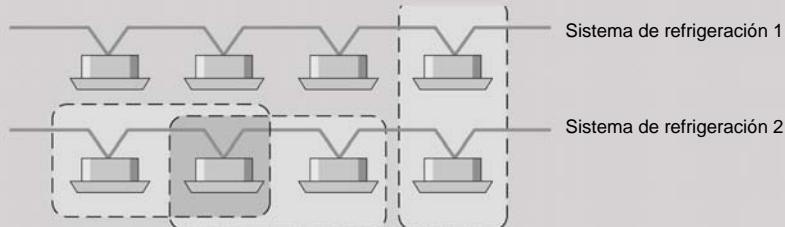
Notas : 

Cómo guardar información de grupo

A continuación le mostraremos los límites del almacenamiento de la información de grupo.

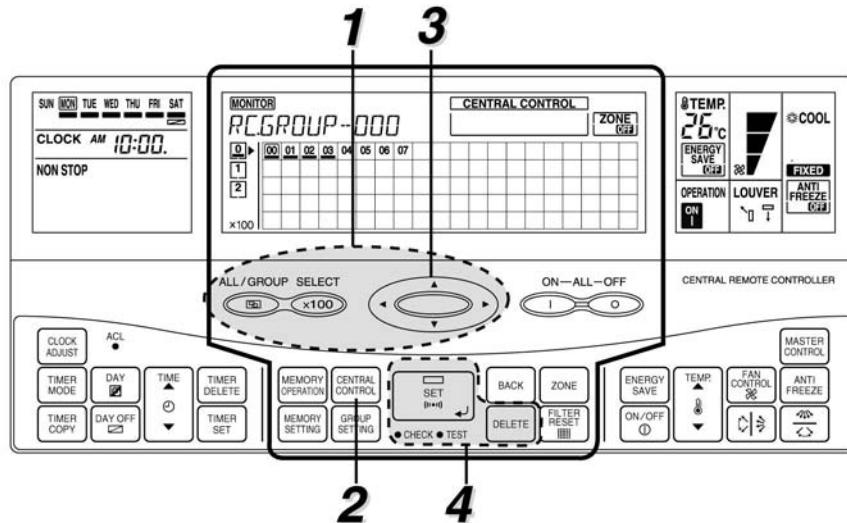
- En un mismo sistema, se pueden formar 64 grupos como máximo.
- Se pueden guardar 64 grupos de telemando por grupo como máximo.
- Dado que el grupo de telemandos es la unidad más pequeña de control y no se puede dividir, no se puede formar un grupo compuesto de grupos completos de telemandos.

A continuación le ofrecemos algunos ejemplos de formaciones de grupo. El modo opera dentro de las limitaciones que le mostramos:



- Grupo formado con las unidades interiores de dos sistemas de refrigeración.
Si parte de las unidades interiores están en el sistema refrigerante del tipo refrigeración no se podrán llevar a cabo ciertas funciones de grupo, incluso si aparece en el LCD el símbolo de grupo. Además, el modo operativo se verá limitado según la programación de refrigeración/calefacción.
- Grupos solapados.
La condición de funcionamiento de las unidades interiores solapadas del grupo viene controlada por la última señal de control enviada a las unidades interiores.

4.2 PROGRAMACIÓN DEL BLOQUEO OPERATIVO DE LOS TELEMANDOS ESTÁNDAR



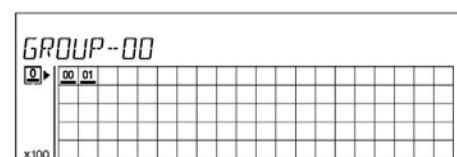
Al pulsar el telemando central se invalidan (o dejan inactivos) los telemados estándar correspondientes. A continuación le mostramos los parámetros que se pueden centralizar.

- **ALL** Invalida (o desactiva) todas las programaciones de funcionamiento de los telemados estándar afectados.
- Invalida (o desactiva) todas las programaciones del temporizador o timer (OFF / ON1 / ON2 / WEEKLY) de los telemados estándar afectados.
- Invalida (o desactiva) la programación de modo de funcionamiento de los telemados estándar afectados.
- Invalida (o desactiva) todas las selecciones de temperatura de los telemados estándar afectados.
- Invalida (o desactiva) la reprogramación del funcionamiento del filtro de los telemados estándar afectados.
- Invalida (o desactiva) el comando ON / OFF de las unidades interiores de los telemados estándar afectados.

Se pueden programar simultáneamente varios parámetros centrales, excepto **ALL**. Si está activado el comando **ALL**, quedan invalidadas todas las programaciones de los telemados estándar (inalámbricos), o bien no se pueden realizar las programaciones (por cable). Sólo se podrán programar las funciones centralizadas en marcha si la "programación enable/disable (activar/desactivar) DIP-SW 2-5" del telemando estándar se conmuta en la posición "enable".

1

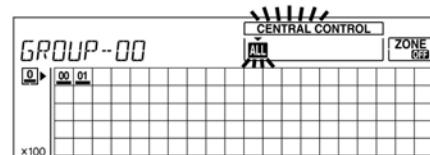
Fije el modo de control y seleccione el número de control central (las unidades interiores), seleccionando así también los telemados estándar que les correspondan, cuyos dispositivos centrales deben ser programados. Para más detalles sobre los modos de control véase "3.3 MODO DE CONTROL".



2

Pulse  para dar comienzo a la programación de las funciones centralizadas.

Aparecerá un cursor para la selección de la función.

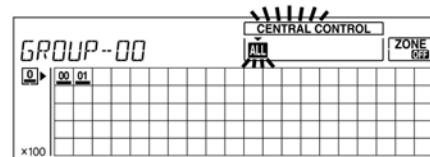


3

Pulse  y emplee el cursor para seleccionar las funciones centralizadas que va a utilizar.

Aparecerá un símbolo que representa la función que está programando.

- Los símbolos de aquellos dispositivos que no se están programando se apagarán. Cuando esté alineado con el cursor, comenzará a parpadear.

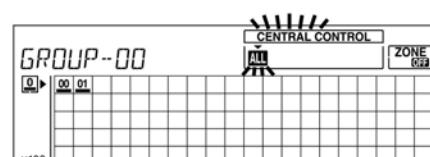


4

Pulse  para programar la función centralizada que desea poner en marcha.

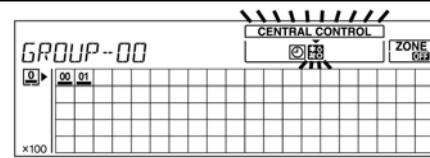
Pulse  para cancelarla.

- El símbolo aparecerá cuando haya realizado la programación.
- Seleccione **ALL** y se apagará todos los demás símbolos, porque esta función centralizada incluye todas las demás, bloqueando la posibilidad de programar los telemmandos estándar.



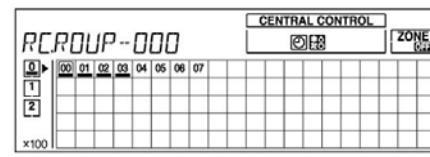
5

Repita los pasos 3 y 4 para constituir el control central que desee.



6

Una vez programado el sistema, pulse  para concluir la programación centralizada de los telemmandos estándar.



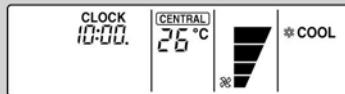
7

Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas

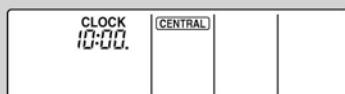
- Si se conectan varios telemandos centrales a un mismo sistema, las funciones y dispositivos centrales se pueden programar o eliminar utilizando cualquiera de los telemandos centrales del sistema. Si no está previsto eliminar estas funciones centralizadas mediante otros telemandos centrales, ponga la "programación enable / disable (activar / desactivar) DIP-SW 2-5" del telemando estándar en posición "disable". (Recomendamos que sólo el telemundo central "host" esté en posición "enable", mientras que todos los demás estén conmutados a "disable").
- Funcionamiento de los telemandos estándar

Por cable: Si aparece **CENTRAL** en el LCD del telemundo por cable, al programar el telemundo central algunas de las funciones programadas en el telemundo por cable quedarán desactivadas.



(Ejemplo 1)

En este caso, no se puede programar el temporizador en este telemundo por cable, debido al bloqueo operativo que impone **⊕**.



(Ejemplo 2)

El ejemplo muestra un caso en el que todas las funciones programadas han sido restringidas por el bloqueo que impone el botón **ALL**.

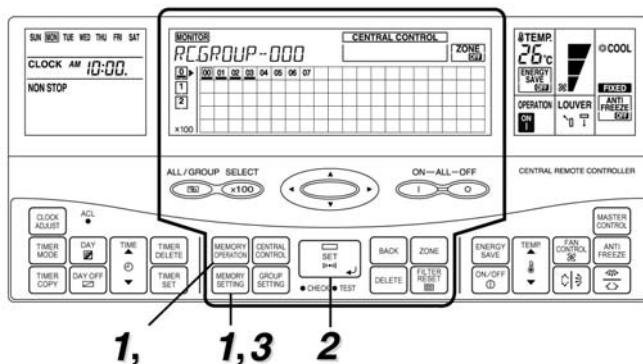
Inalámbrico: Cuando las funciones programadas de un telemundo inalámbrico quedan bloqueadas por un telemundo central y se intentan activar sonarán cinco pitidos.

4.3 FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA

La memoria puede reproducir las condiciones operativas que se guardaron con antelación. Para recuperarlas, sólo hay que tocar una vez el botón MEMORY SETTING.

4.3.1 Programación de la memoria

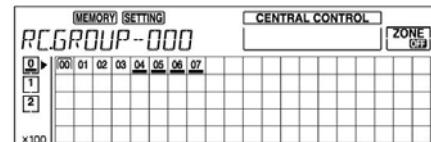
Antes de llevar a cabo cualquier operación con la memoria, es preciso programar ésta y guardar unas condiciones determinadas de funcionamiento.



1

Pulse **MEMORY
SETTING**.

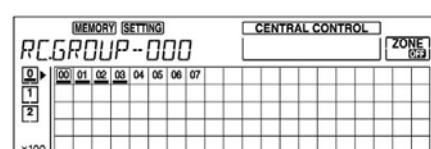
Se encenderá **MEMORY** **SETTING**, indicando que la unidad está en el modo de funcionamiento con memoria.



- En este modo, la pantalla mostrará los contenidos guardados en memoria. Pulse **SELECT** y **x100** para comprobar los contenidos.

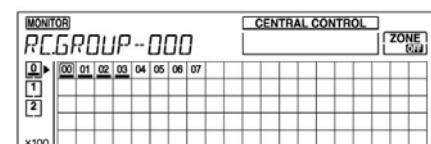
2

Pulse **SET** para guardar las actuales condiciones de funcionamiento.



3

Vuelva a pulsar **MEMORY
SETTING** para cerrar el modo de programación de memoria.



4.3.2

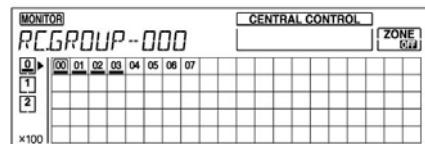
Funcionamiento de la memoria

Al realizar la operación con memoria, las condiciones de funcionamiento que hayamos guardado aparecerán en pantalla.

1

Pulse **MEMORY OPERATION**.

Una vez recibidos los datos necesarios procedentes del telemando central, la unidad interior comenzará a funcionar con memoria.

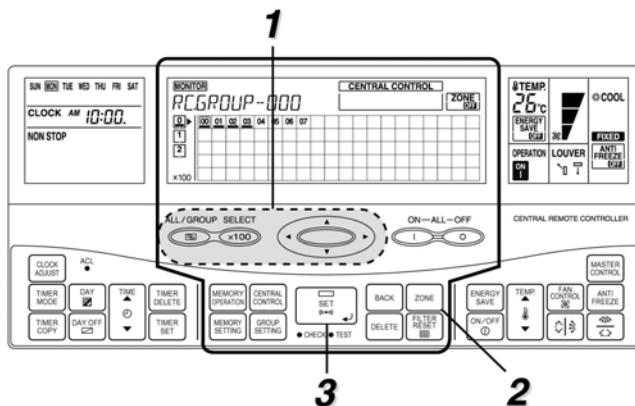


4.4 PROGRAMACIÓN DE ZONA

Al pulsar el botón ZONE, el estado operativo actual (ON / OFF) de las unidades interiores seleccionadas vendrá determinado por la posición del conector DIP de la unidad interior.

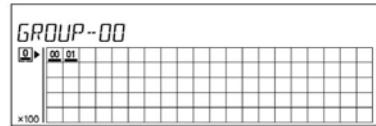
4.4.1

Para comenzar el funcionamiento por zonas



1

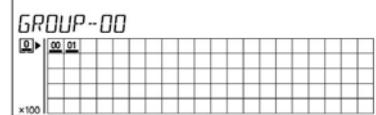
Introduzca el modo de control para seleccionar el grupo de control central (unidades interiores) cuya zona vayamos a poner en marcha. Si desea más información sobre los modos de control, consulte "3-3. MODO DE CONTROL".



Para más detalles sobre los modos de control véase "3.3 MODO DE CONTROL".

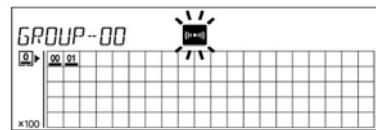
2

Pulse **ZONE**. Aparecerá **ZONE ON**.



3

Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".



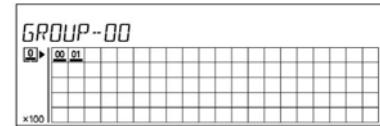
4.4.2

Para concluir el funcionamiento por zonas

1

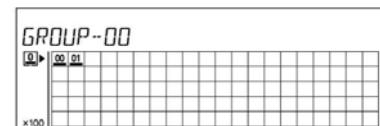
Fije el modo de control para seleccionar el grupo de control central (unidades interiores) cuyo funcionamiento por zona queremos que concluya.

Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.



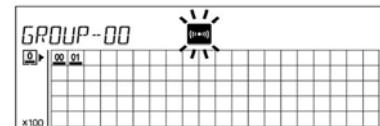
2

Pulse de nuevo **ZONE**. Aparecerá **ZONE ON**.



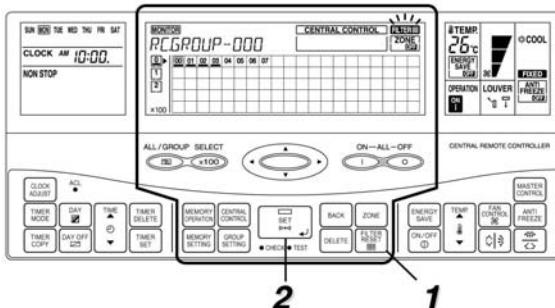
3

Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".



4.5 REPROGRAMACIÓN DEL INDICADOR DEL FILTRO

Cuando el filtro necesita ser sustituido o limpiado, el indicador del filtro parpadea.



Cuando el tiempo útil del filtro alcance un determinado número de horas, previamente fijado, parpadearán el indicador **FILTER** y el cursor correspondiente a esa unidad interior, indicándole que es necesario limpiar o cambiar el filtro.

- **Modo de pantalla de funcionamiento /**

- **Modo de control individual.....**

FILTER parpadeará si es preciso limpiar o cambiar el filtro de una unidad interior del grupo del telemando que aparezca en ese momento en pantalla.

- **Modo de control de grupo.....**

FILTER parpadeará si es preciso limpiar o cambiar el filtro de cualquiera de las unidades interiores del grupo en pantalla en ese momento.

- **Modo de control total.....**

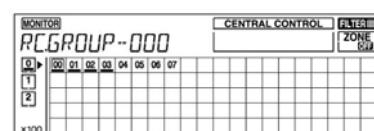
FILTER parpadeará si es preciso limpiar o cambiar el filtro de cualquier unidad interior del sistema.

Una vez limpiado o cambiado el filtro, vuelve a programar el indicador del filtro del siguiente modo:

1

Pulse **FILTER RESET**.

FILTER dejará de parpadear, encendiéndose el

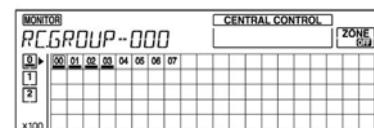


2

Pulse **SET** para enviar la señal de reprogramación del filtro a las unidades interiores seleccionadas.

Una vez realizada la transmisión, los indicadores

FILTER y se apagarán.



Nota: Siempre que sea necesario activar la función del indicador del filtro, consulte a su distribuidor.

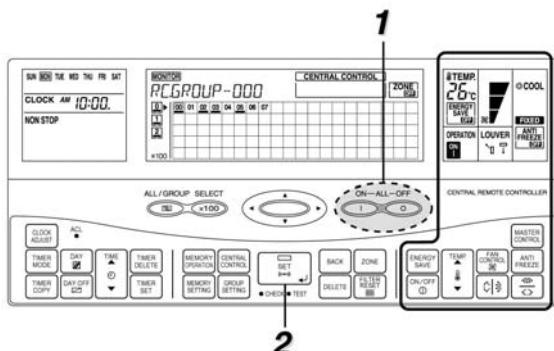


5 MÉTODO DE PROGRAMACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (ÁREA DE CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO)

En esta sección le explicaremos los métodos para programar el funcionamiento del equipo empleando los botones del área de control de funcionamiento del telemando central.

5-1. (TODO EN FUNCIONAMIENTO / TODO EN STOP)	32
5-2. EN FUNCIONAMIENTO / STOP	33
5-3. PROGRAMACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO.....	35
5-4. SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA	38
5-5. SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR.....	39
5-6. DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (VERTICAL)	41
5-7. DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (HORIZONTAL)	44
5-8. PROGRAMACIÓN DEL SWING	46
5-9. PROGRAMACIÓN DEL MODO DE AHORRO DE ENERGÍA.....	50
5-10. FUNCIÓN ANTICONGELANTE	53

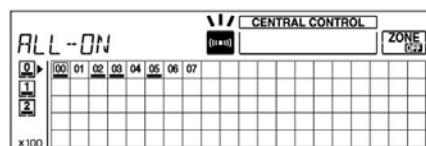
5.1 TODO EN FUNCIONAMIENTO / TODO EN STOP



5.1.1 Todo en funcionamiento

1

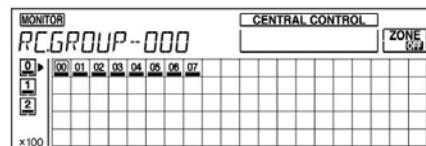
Pulse . Se encenderá **ALL-ON**. Se transmitirá inmediatamente al sistema la señal para que todos los dispositivos estén operativos.



2

El final de la transmisión quedará señalado por dos pitidos.

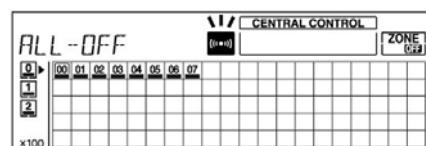
Una vez finalizada la transmisión, se apagarán los indicadores y **ALL-ON**.



5.1.2 Todo en stop

1

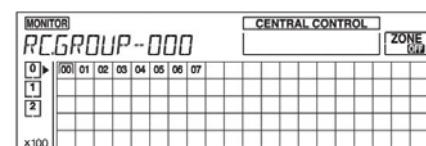
Pulse . Se encenderá **ALL-OFF**. Inmediatamente, se transmitirá al sistema una señal para que se detengan todas las funciones.



2

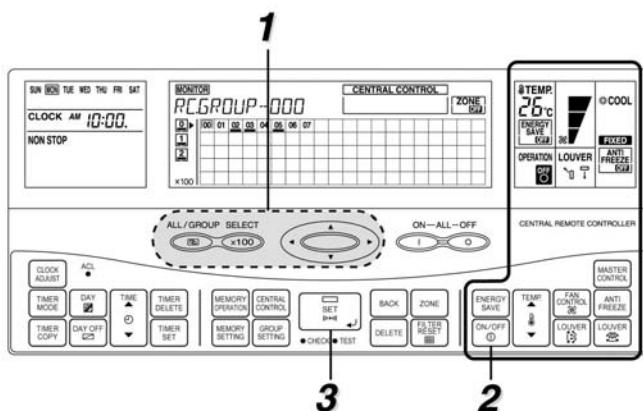
El final de la transmisión quedará señalado por dos pitidos.

El final de la transmisión quedará señalado por dos pitidos, apagándose los indicadores y **ALL-OFF**.



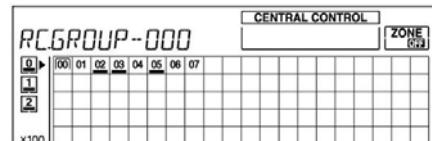
5.2 FUNCIONAMIENTO / STOP

5.2.1 Para iniciar el funcionamiento

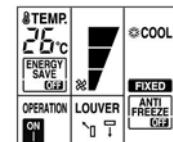


1 Fije el modo de control y seleccione el número de control central (unidades interiores) que desea que se pongan en marcha.

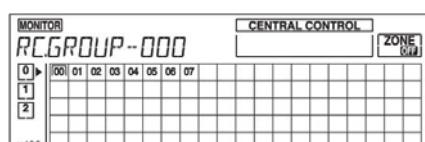
Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



2 Pulse **ON/OFF**. Se encenderá **ON**. Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número de control central escogido. Al cambiar la programación, se encenderá el **SET (H-H)**.



3 Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

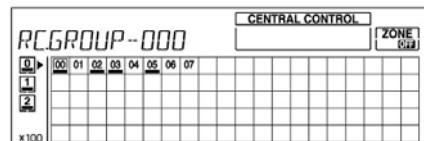


5.2.2

Para detener el funcionamiento

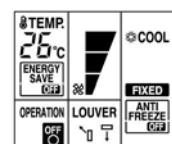
1

Fije el modo de control y seleccione el número de control central (unidades interiores) cuyo funcionamiento desee detener. Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



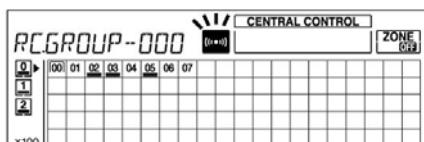
2

Pulse **ON/OFF**. Se encenderá **ON**. Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número de control central escogido. Debido al cambio de programación, se encenderá el **SET**.

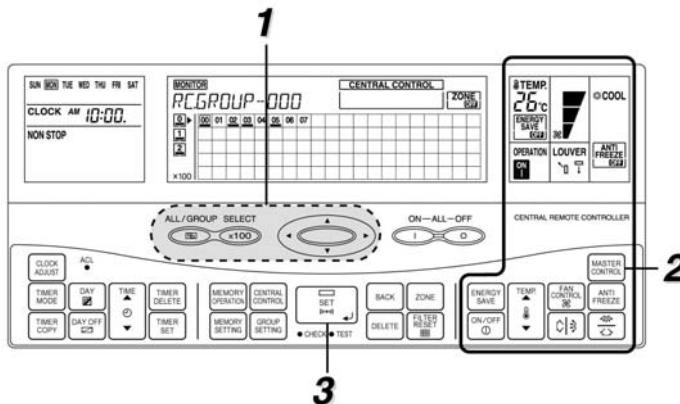


3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



5.3 PROGRAMACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO



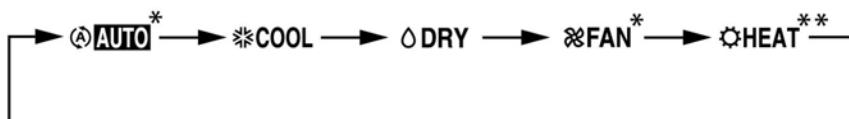
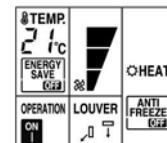
- 1** Fije el modo de control y seleccione el número de control central. Introduzca el número (unidades interiores) cuyo modo operativo deseé modificar. Consulte "3-3 MODOS DE CONTROL" si desea más información.

CENTRAL CONTROL				ZONE
0	00	01	02	03
1	►			
2				

x100

- 2** Pulse **MASTER CONTROL** para seleccionar el modo operativo deseado.

Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número escogido Debido al cambio de programación, se encenderá el



- 3** Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

CENTRAL CONTROL				ZONE
0	00	01	02	03
1	►			
2				

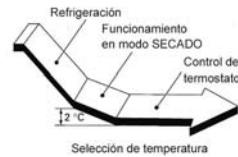
x100

- Notas:**
- ⚠ * No se puede programar en un sistema refrigerante del tipo de bomba de calor (**HEAT PUMP**).
⚠ ** No se puede programar en su sistema refrigerante del tipo sólo refrigeración (**COOLING ONLY**).
Cuando un sistema consta de unidades interiores con distintos tipos de sistemas de refrigeración (**RECUPERACIÓN DE CALOR, BOMBA DE CALOR, SÓLO REFRIGERACIÓN**), también es posible programar un modo operativo para ese grupo. No obstante, el nuevo modo operativo sólo se regirá por los grupos de telemando del grupo si está preparado para ello.
⚠ Si se intenta introducir un modo de calefacción en un sistema refrigerante del tipo "Sólo refrigeración" (Cooling only), parpadeará el número de control central y no se llevará a cabo la programación del modo operativo. Esto tiene lugar cuando un grupo compuesto por unidades interiores con distintos tipos de sistemas refrigerantes (recuperación de calor, refrigeración + bomba de calor / sólo refrigeración). De hecho, la orden operativa se envía a las unidades interiores correspondientes, pero no la obedecerán si su tipo de sistema refrigerante no es compatible con ese modo operativo.

Sobre los modos operativos

MODELO AUTO COOLING (REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA)

- Si la temperatura de la sala supera en 2 °C la temperatura prefijada, el modo operativo se conectará entre Refrigeración y Secado.
- Durante la operación de Secado, la programación del ventilador (FAN) debe estar en posición baja (LOW), para que produzca un suave efecto refrigerante durante el cual el ventilador puede dejar temporalmente de rotar.
- Si el modo que selecciona automáticamente la unidad no es satisfactorio, véase más arriba y cambie la programación de modo (COOL, FAN).



MODELO AUTO (AUTO CHANGE OVER) ..HEAT & COOL (MODELO DE CAMBIO AUTOMÁTICO .. CALOR + REFRIGERACIÓN) (Ciclo inverso)

- Si se selecciona AUTO CHANGE OVER (Cambio automático), el aire acondicionado selecciona el modo operativo más adecuado (refrigeración o calefacción), según la temperatura real de la sala.
- Al escoger por primera vez AUTO CHANGE OVER, el ventilador girará a velocidad muy baja durante un minuto aproximadamente, mientras la unidad determina las condiciones de la habitación en ese momento y selecciona el modo de funcionamiento más adecuado.
- Cuando el aire acondicionado ha ajustado la temperatura de la habitación para adecuarse al valor prefijado del termostato, comienza el funcionamiento en modo de monitor. En el modo operativo de monitor, el ventilador girará a baja velocidad. Si la temperatura de la habitación cambia a continuación, el aire acondicionado volverá a seleccionar la operación más adecuada (calefacción, refrigeración), para ajustar la temperatura al valor prefijado en el termostato. (El rango operativo del monitor es ± 2°C sobre el valor predeterminado en termostato).
- Si el modo seleccionado automáticamente por la unidad no es el adecuado, véase más arriba para modificar el modo (HEAT, COOL, FAN).
- No seleccione AUTO CHANGE OVER si la diferencia de temperatura ambiente de las unidades maestra y esclavas supera los 2 ±0°C (De hacerlo, es posible que no se ejerza un control adecuado sobre el ventilador interior.)

Calefacción

- Se emplea para calentar la habitación.
- Si selecciona el modo de Calefacción, el ventilador del aire acondicionado funcionará a muy baja velocidad durante 3-5 minutos, transcurridos los cuales pasará a la velocidad preprogramada. Este tiempo sirve para que las unidades interiores se calienten antes de funcionar a pleno rendimiento.

- Si la temperatura de la sala es muy baja, es posible que se forme escarcha en la unidad exterior, por lo que su rendimiento disminuirá. Para eliminar la escarcha, cada cierto tiempo la unidad pasará automáticamente a ciclo de desescarche. Durante el desescarche, se interrumpirá temporalmente el modo de calefacción, lo que quedará reflejado en la pantalla del telemando con el indicador **DEFROST**.

Refrigeración

- Se emplea para refrigerar la habitación.

Ventilación

- Se emplea para hacer circular el aire dentro de la habitación.

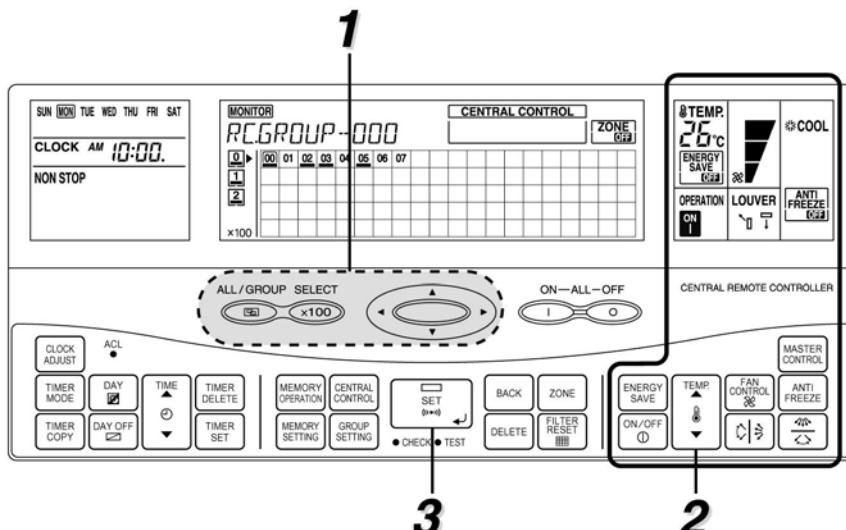
Durante el funcionamiento de la calefacción

La temperatura predeterminada de termostato deberá ser más alta que la temperatura real de la habitación. De no ser así, no funcionará el modo de calefacción.

Durante el funcionamiento de la refrigeración

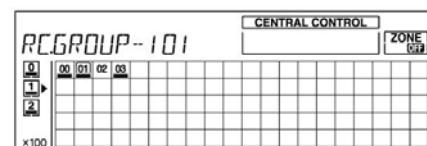
La temperatura predeterminada de termostato deberá ser más baja que la temperatura real de la habitación. De no ser así, no funcionará el modo de refrigeración. No obstante, el ventilador rotará en modo de refrigeración.

5.4 SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA

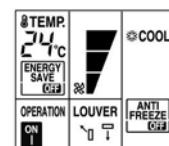


1 Fije el modo de control para seleccionar el número de control central (unidades interiores) cuya temperatura desea cambiar.

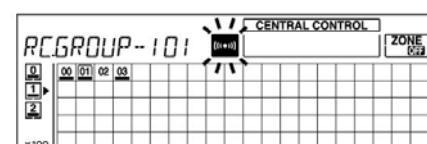
Consulte "3-3. MODOS DE CONTROL" para más información.



2 Pulse para fijar la temperatura deseada. Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número escogido de control central. Debido al cambio de programación, parpadeará el led .



3 Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

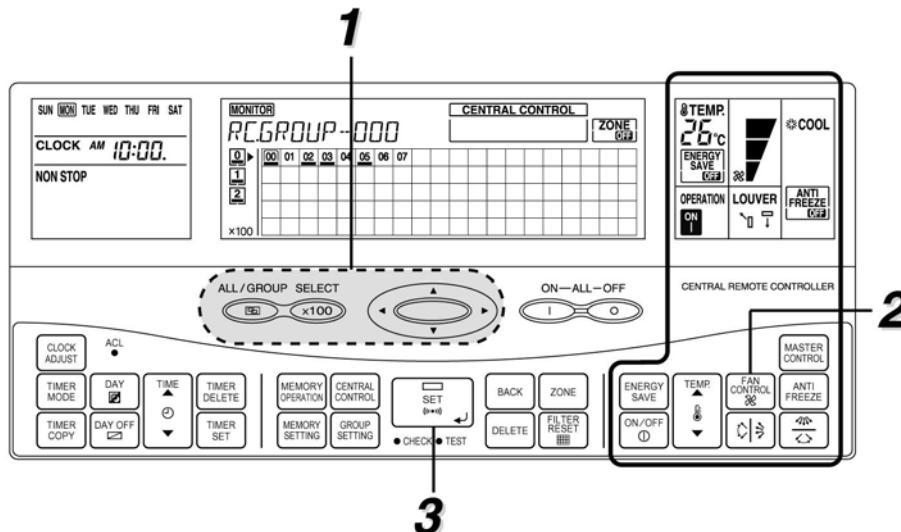


Notas



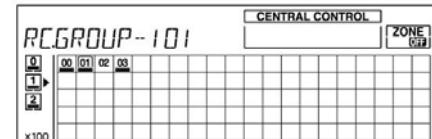
- ▲: Pulse para aumentar el valor del termostato.
- ▼: Pulse para disminuir el valor del termostato.
- Rango de programaciones del termostato
 - AUTO..... 18 a 30 °C
 - Calefacción..... 16 a 30 °C
 - Refrigeración / Secado..... 18 a 30 °C
- No se puede utilizar el termostato para establecer la temperatura de la habitación mientras el equipo funcione en modo FAN (ventilador). La temperatura no aparecerá en la pantalla del telediario central.

5.5 SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR



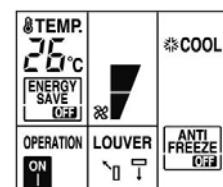
1 Fije el modo de control para seleccionar el número de control central (unidades interiores) cuya velocidad de ventilador desee modificar.

Véase "3-3 MODOS DE CONTROL" si desea más información sobre modos de control.

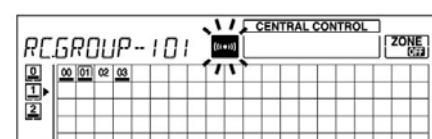


2 Pulse **FAN CONTROL** para fijar la velocidad deseada:

Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número escogido. Debido al cambio de programación, se encenderá el led **SET**.



3 Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



Acerca de la selección automática (AUTO) de velocidad de ventilador

Calefacción: El funcionamiento del ventilador será el indicado para optimizar la circulación de aire caliente. No obstante, el ventilador funcionará a velocidad muy baja si la temperatura del aire que emite la unidad interior es baja.

Refrigeración: A medida que la temperatura de la sala se aproxime a la predeterminada en el termostato, la velocidad del ventilador disminuirá.

Ventilación: El ventilador se encenderá y apagará alternativamente. Cuando esté encendido, girará a baja velocidad.

- El ventilador funcionará a muy baja velocidad durante la función de monitorización, en la que quedará borrada la temperatura de sala.

Nota:

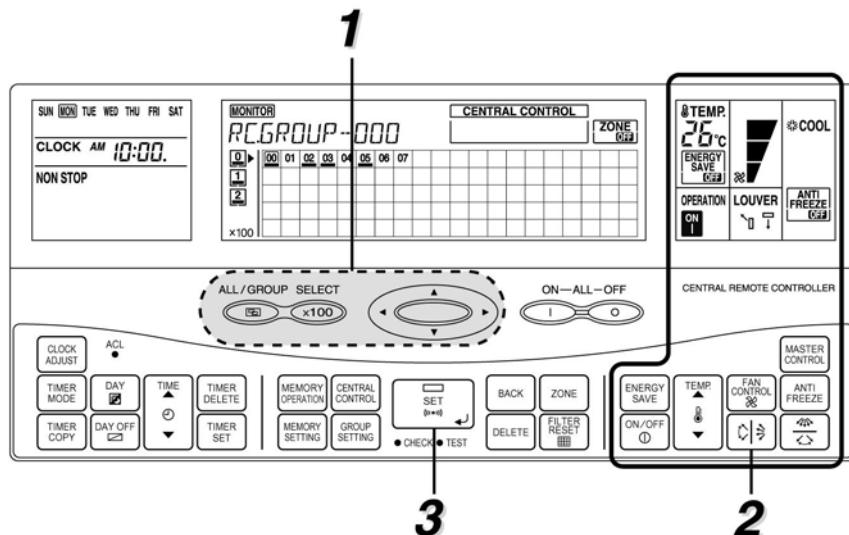


Si se intenta fijar la velocidad del ventilador en un sistema refrigerante del tipo "refrigeración + bomba de calor", el número del control central parpadeará, y el funcionamiento del ventilador no se verá afectado por dicha programación.

Esto ocurre cuando un grupo está compuesto por unidades interiores con distintos sistemas de refrigeración (RECUPERACIÓN DE CALOR / BOMBA DE CALOR / SÓLO REFRIGERACIÓN). (De hecho, la orden para modificar la velocidad del ventilador se enviará a las unidades interiores indicadas, pero no la obedecerán aquellas para las que dicha velocidad de ventilador no sea compatible, debido a su sistema de refrigeración).

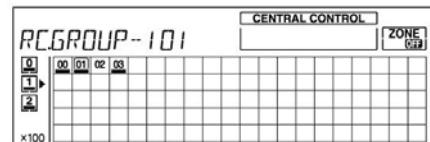
5.6 DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (VERTICAL)

Estas instrucciones son aplicables a los tipos "TECHO", "TECHO/SUELO", "CASSETTE" y "PARED".



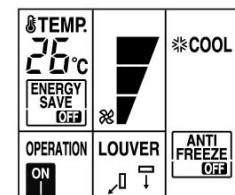
- 1** Fije el modo de control para seleccionar aquellas unidades interiores cuya dirección vertical de flujo de aire quiere determinar.

Para más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



- 2** Pulse para ajustar el ángulo de las lamas deflectoras, para que la corriente de aire vertical tenga el ángulo deseado.

Esta programación se aplicará a las unidades interiores asociadas al número escogido. Debido al cambio de programación, se encenderá el led .

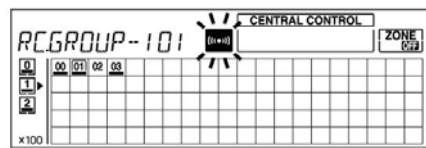


Cada vez que pulse el botón, la dirección del aire que aparecerá en la pantalla cambiará como sigue:



3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

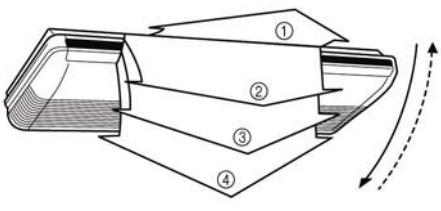


Notas

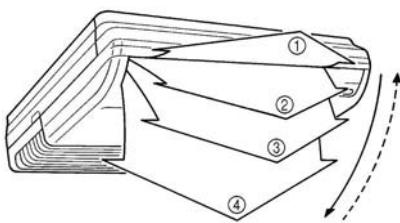


- Al principio, la dirección vertical del chorro de aire se fijará automáticamente, como se indica, según el tipo de operación seleccionada.
- Durante el modo de refrigeración: Flujo horizontal 1 Durante el modo de calefacción: Flujo descendente 4
- La dirección del aire se puede ajustar dentro del rango que mostramos a continuación.
- Durante el funcionamiento en modo AUTO, durante el primer minuto la corriente de aire será horizontal 1; en este período no es posible ajustar la dirección del aire.
- Si el valor predeterminado de dirección se fija al mismo tiempo que el modo de funcionamiento, la unidad interior seguirá la programación de dirección del flujo de aire que ya esté programada.

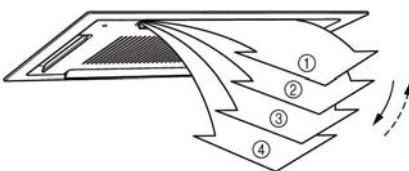
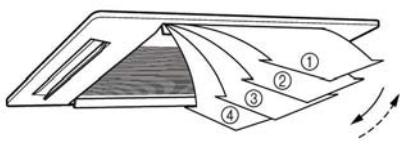
■ TIPO TECHO



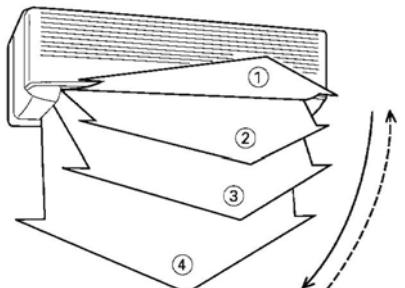
■ TIPO TECHO / SUELO



■ TIPO CASSETTE



■ TIPO PARED



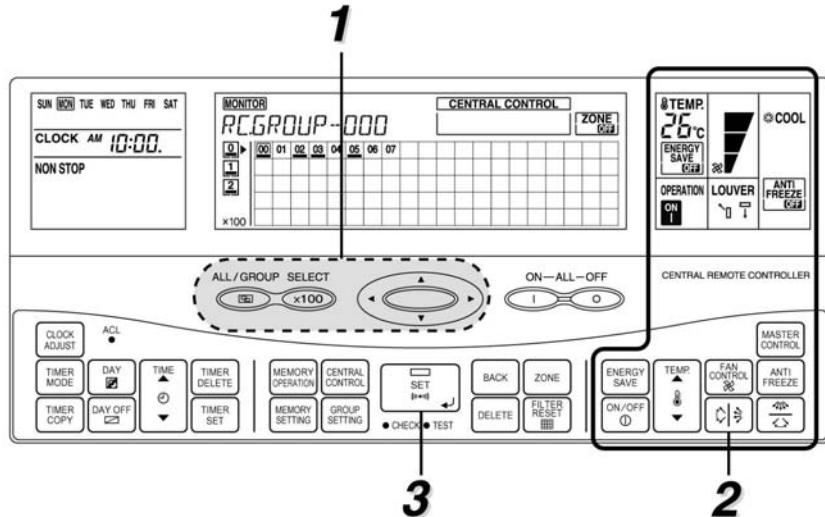
Notas:



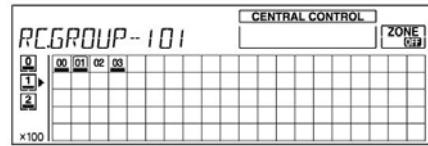
- Utilice siempre el botón AIR FLOW DIRECTION del telediálogo para ajustar la dirección de la rejilla en vertical (UP/DOWN = ARRIBA/ABAJO). Si se intentan mover manualmente puede provocarse un funcionamiento anormal. En ese caso, detenga el funcionamiento y reinicie el equipo. Las lamas deben comenzar a funcionar otra vez correctamente.
- Mientras se utilice en modo de refrigeración, no fije la dirección UP/DOWN de las lamas en la posición 4 durante mucho tiempo, dado que se puede condensar vapor de agua cerca de la portezuela de salida, cayendo gotas de agua del aparato de aire acondicionado.
- Cuando se emplee en una habitación con niños, personas mayores o enfermas, se debe considerar detenidamente la programación de la dirección del aire y de la temperatura de la sala.

5.7 DETERMINACIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (HORIZONTAL)

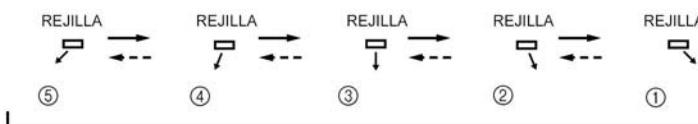
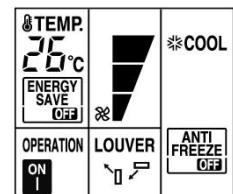
Estas instrucciones son aplicables a los tipos "TECHO", "TECHO/SUELO", y "PARED".



- 1** Fije el modo de control para seleccionar el número de control central (unidades interiores) cuya dirección de flujo horizontal deseé cambiar.
Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.

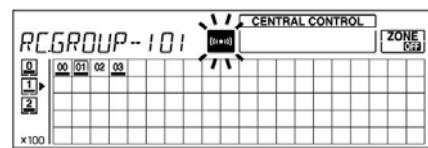


- 2** Pulse para ajustar el ángulo de las lamas deflectoras, generar el flujo de aire horizontal deseado. Esta programación se aplica a las unidades interiores asociadas al número de control central seleccionado. Debido al cambio de programación, se encenderá el led . Cada vez que pulse SET el botón, la dirección del aire que aparecerá en la pantalla cambiará como sigue:

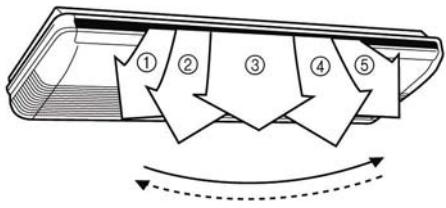


3

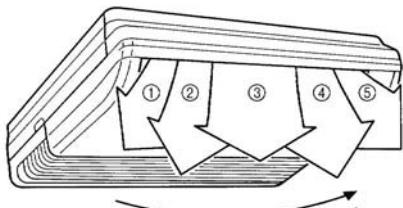
Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".



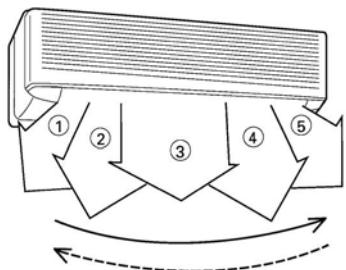
■ TIPO TECHO



■ TIPO TECHO/SUELO



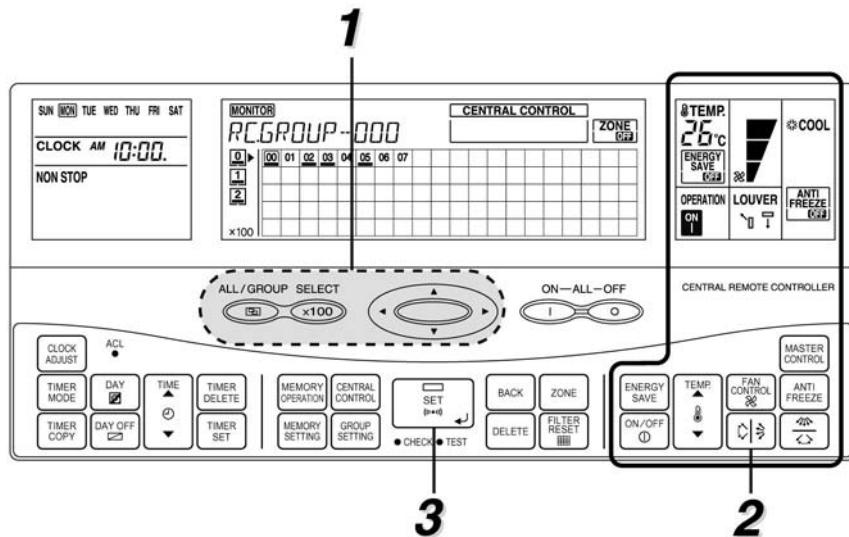
■ TIPO PARED



5.8 PROGRAMACIÓN DEL SWING

5.8.1

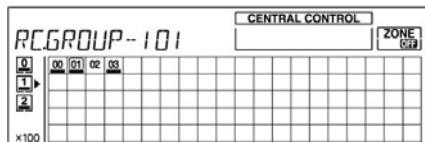
Cómo seleccionar el modo de funcionamiento de abanico vertical



1

Fije el modo de control para seleccionar el número de control central (unidades interiores) cuyo flujo vertical desea que oscile automáticamente.

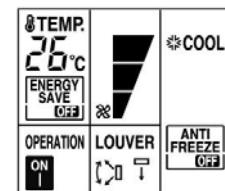
Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



2

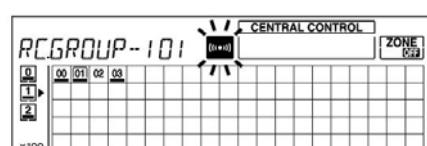
Pulse durante 2 segundos o más; el indicador de su pantalla cambiará a .

En este modo, las lamas deflectoras oscilarán automáticamente para dirigir el aire hacia arriba y hacia abajo.



3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

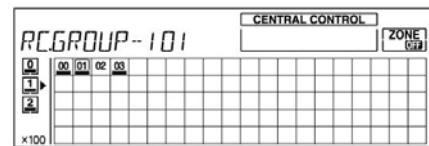


5.8.2

Para cancelar el modo de funcionamiento de abanico vertical

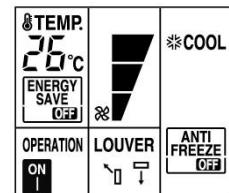
1

Fije el modo de control y seleccione el número de control central fije el número de control central (unidades interiores) cuyo funcionamiento de abanico vertical desee cancelar.



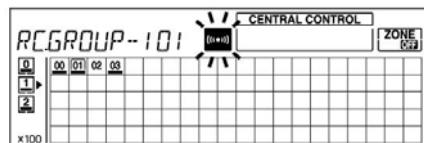
2

Pulse durante 2 segundos o más; el indicador de su pantalla cambiará a . Las lamas deflectoras volverán a la posición inicial.



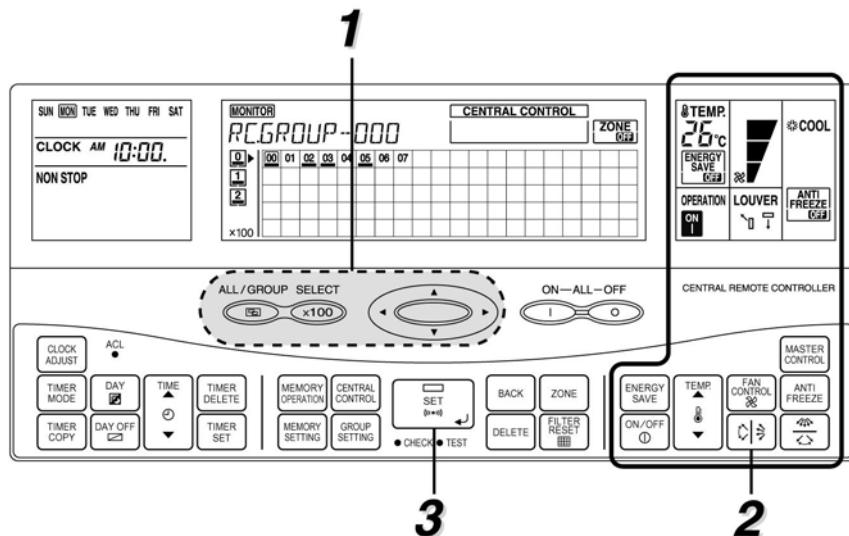
3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



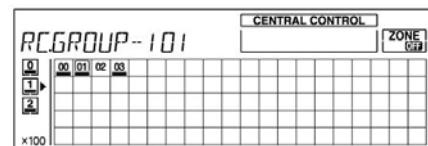
Acerca del funcionamiento de abanico vertical

- Se puede ajustar el rango de oscilación con el botón del telemando VERTICAL AIRE FLOW DIRECTION SET.
- Cuando el ventilador del aparato de aire acondicionado no está funcionando, la función de abanico (SWING) no estará operativa, o bien funcionará a muy baja velocidad.
- Mientras funcione en modo de refrigeración, no seleccione la posición 4 de las lamas deflectoras verticales (UP/DOWN) (que mostramos en la página 45), durante demasiado tiempo, ya que es posible que el vapor de agua se condense cerca de la portezuela de salida y caigan gotas de agua.

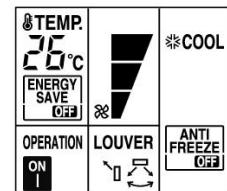
**1**

Fije el modo de control y seleccione el número de control central (unidades interiores) cuyo abanico horizontal desee programar automáticamente.

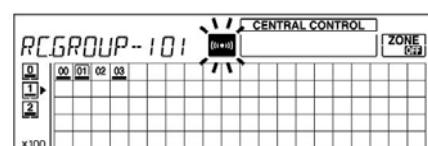
Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".

**2**

Pulse durante 2 segundos o más; el indicador de su pantalla cambiará a . En este modo, las lamas deflectoras horizontales oscilarán automáticamente de derecha a izquierda, dirigiendo el flujo de aire a ambos lados.

**3**

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



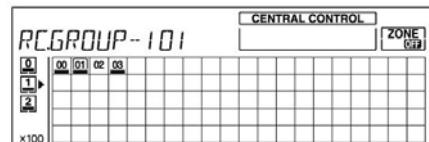
5.8.4

Para cancelar el modo de funcionamiento de abanico horizontal

1

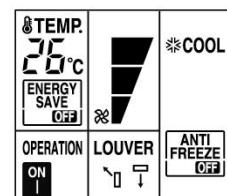
Fije qué unidades interiores desea que dejen de funcionar en modo de funcionamiento de abanico horizontal. Siga el mismo procedimiento que en los apartados anteriores.

Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL."



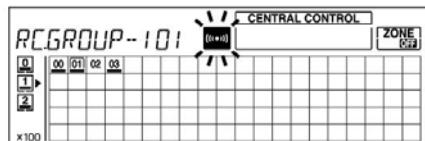
2

Pulse durante 2 segundos o más; el indicador de su pantalla cambiará a .



3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

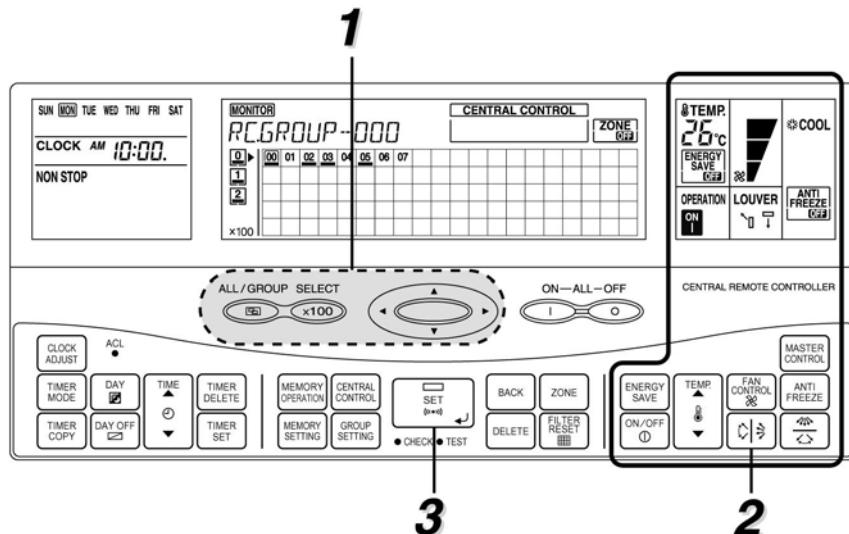


Acerca del funcionamiento de abanico horizontal

- Se puede ajustar el rango de oscilación con el botón HORIZONTAL AIR FLOW DIRECTION SET de su telemando.
- Cuando el ventilador del aparato de aire acondicionado no está funcionando, la función de abanico (SWING) no estará operativa, o bien funcionará a muy baja velocidad.

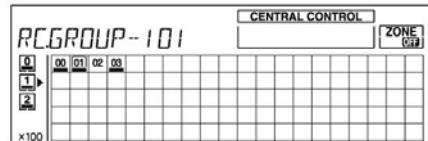
5.9 PROGRAMACIÓN DEL MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

5.9.1 Cómo seleccionar el modo de funcionamiento de ahorro de energía

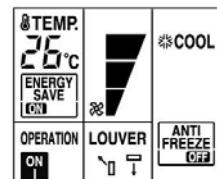


1 Fije el número de control central (unidades interiores) que desea que funcione en modo de ahorro de energía.

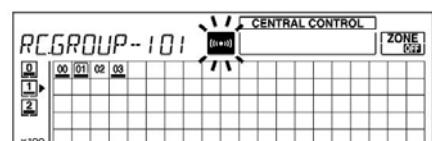
Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



2 Pulse **ENERGY SAVE**. Se encenderá **ENERGY SAVE ON**.



3 Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

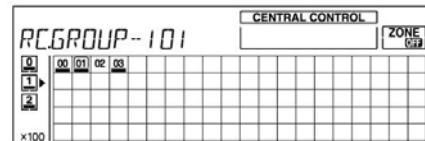


5.9.2

Cómo cancelar el modo de funcionamiento de ahorro de energía

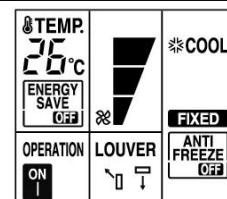
1

Fije el modo de control y seleccione el número de control central (unidades interiores) que desea que dejen de funcionar en modo de ahorro de energía.



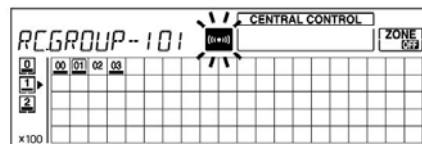
2

Pulse de nuevo (ENERGY SAVE). Se encenderá (ENERGY SAVE OFF).



3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



Nota: El modo de ahorro de energía sólo se puede utilizar en los modos operativos "COOL" (refrigeración), "DRY" (secado) y "HEAT" (calefacción).

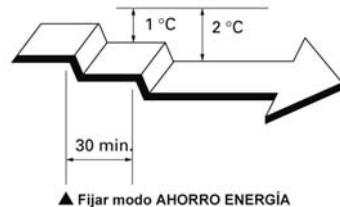
Acerca del modo ENERGY SAVE

- El modo de conservación de energía ENERGY SAVE (ahorro de energía) apenas alcanza la temperatura prefijada en el modo de refrigeración y reduce la temperatura fijada en el modo de calefacción, mediante un programa informático destinado a controlar económicamente el funcionamiento de la unidad.
- Si pulsa el botón ENERGY SAVE mientras el aparato de aire acondicionado esté en marcha, éste pasará al modo de ahorro. Si lo pulsa cuando la unidad esté en modo horario (ON timer1, ON timer2, o WEEKLY timer), la unidad pasará a modo de ahorro cuando entre en funcionamiento el temporizador.
- Si apaga el aire acondicionado estando en modo de ahorro, el modo se apagará.
- El hecho de usar el modo de ahorro de energía no hará que cambie la temperatura fijada en el telemando.

•Al utilizar la calefacción

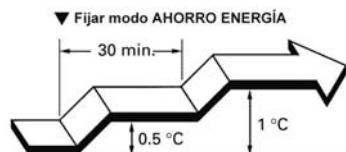
Una vez pulsado el botón ENERGY SAVE,

la temperatura predeterminada bajará aproximadamente 1 °C cada 30 minutos. Cuando haya bajado un total de 2°C, la temperatura se mantendrá.



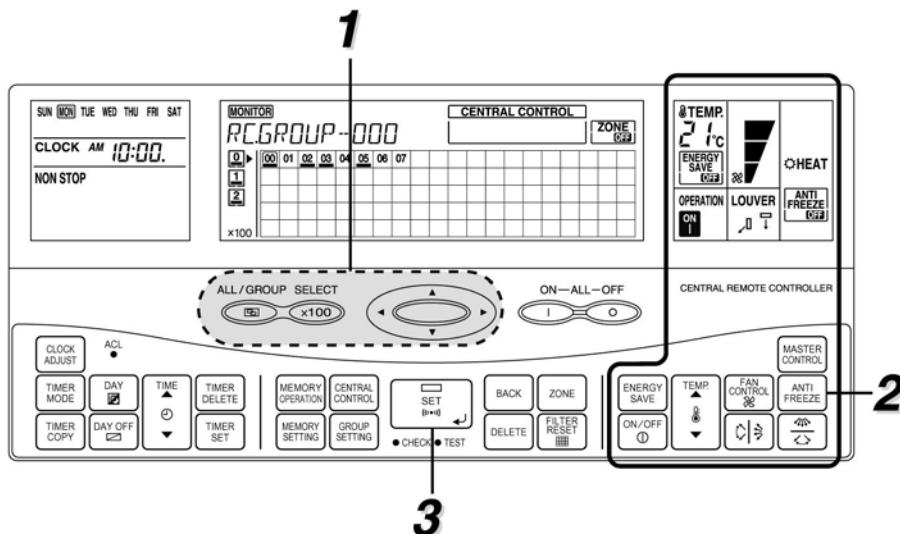
•Al utilizar la refrigeración

Una vez pulsado el botón ENERGY SAVE, una vez pulsado el botón ENERGY SAVE, la temperatura predeterminada subirá aproximadamente 0,5°C cada 30 minutos. Cuando haya descendido 1°C en total, mantendrá la temperatura.



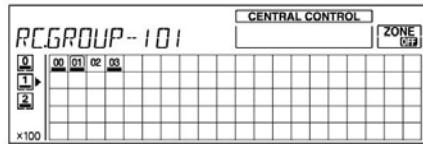
5.10 FUNCIÓN ANTICONGELANTE

5.10.1 Cómo seleccionar el modo anticongelante

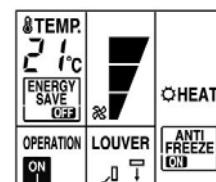


1 Fije el número de control central (unidades interiores) que deseé que funcionen en modo anticongelante.

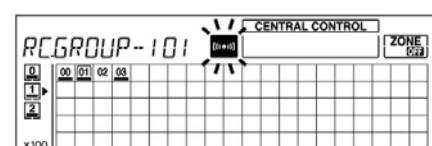
Si desea más información sobre modos de control, consulte "3-3. MODOS DE CONTROL".



2 Pulse **ANTI FREEZE**. Se encenderá **ANTI FREEZE ON**.



3 Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello los pasos 4 y 5, así como las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".

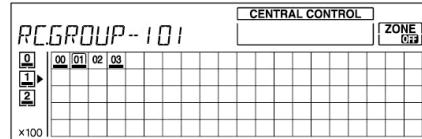


5.10.2

Cómo cancelar el funcionamiento en modo de anticongelante

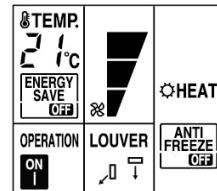
1

Fije qué unidades interiores desea que dejen de funcionar en modo anticongelante.



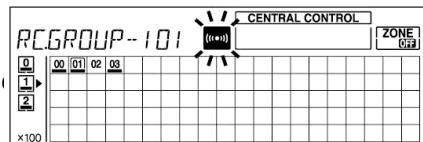
2

Pulse de nuevo **ANTI FREEZE** y **ANTI FREEZE ON** pasará a **ANTI FREEZE OFF**.



3

Ahora es preciso transmitir la nueva información a las unidades interiores afectadas. Consulte para ello las notas de "3-3. MODOS DE CONTROL".



Acerca del modo ANTI FREEZE

El modo de funcionamiento anticongelante (ANTI FREEZE) sólo puede estar activo si la unidad interior está en stand by, esperando la señal de ON del temporizador, o si se ha detenido con el botón **ON/OFF**. Siempre que la temperatura de la sala descienda, pondrá en marcha automáticamente el ventilador a velocidad baja, y comenzará el funcionamiento en modo de calefacción. Esta operación concluirá cuando la temperatura de la habitación alcance el nivel preestablecido.

6 MÉTODO DE PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR (ÁREA DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR)

En esta sección le explicamos los distintos métodos de programación del temporizador, utilizando para ello los botones del área de control del temporizador del telemando central.

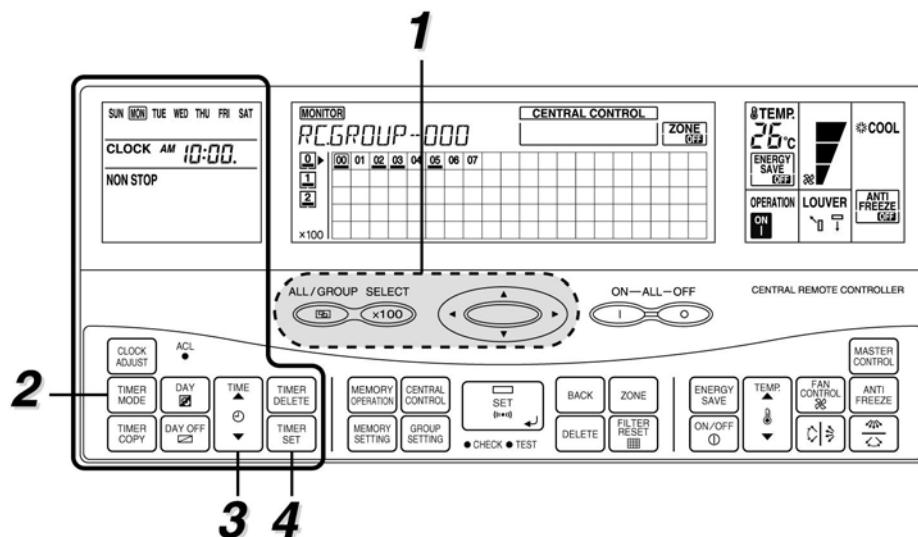
6-1.OFF TIMER (Temporizador desactivado)	56
6-2. ON TIMER1 (Temporizador 1 activado)	58
6-3. ON TIMER2 (Temporizador 2 activado)	60
6-4. WEEKLY TIMER (Temporizador semanal)...	62
6-5. CLOCK SETTING (Puesta en hora del reloj) 72	

Los temporizadores que incorpora el telemando central tienen cuatro modos operativos. Aparecen como los siguientes y sólo se puede activar uno de los cuatro a la vez.

- OFF TIMER (Temporizador desactivado)..... Detiene las unidades interiores a la hora fijada.
- ON TIMER1 Pone en marcha las unidades interiores a la hora fijada.
- ON TIMER2 Pone en marcha las unidades interiores por anticipado, para que la temperatura de la habitación alcance la temperatura predeterminada a la hora fijada.
- WEEKLY TIMER (Temporizador semanal) Programa el temporizador semanalmente. Puede guardar hasta dos programaciones ON/OFF (encendido/apagado) para cada día de la semana (véase 6-4. WEEKLY TIMER).

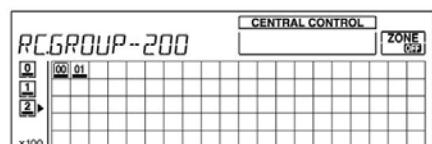
- Notas:** Programación del temporizador para ubicaciones múltiples
- i**
- Si se programa también el ON TIMER con el telemando estándar, el temporizador del mando estándar tendrá prioridad.
(Aunque se dé una orden desde el telemando central a las unidades interiores, éstas no se pondrán en marcha).
 - Si se programa simultáneamente el temporizador desde telemandos centrales para múltiples ubicaciones (telemando central 1, telemando central 2...), las unidades interiores obedecerán las órdenes del telemando central que envíe la última señal de control.
Cómo detener el funcionamiento del temporizador
 - Si se produce un fallo de alimentación, quedarán canceladas todas las programaciones de los temporizadores. La programación pasará a ser "non stop".

6.1 OFF TIMER (TEMPORIZADOR INACTIVO)



- 1** Fije el modo de control para escoger el número de control central (unidades interiores) que desea programar.

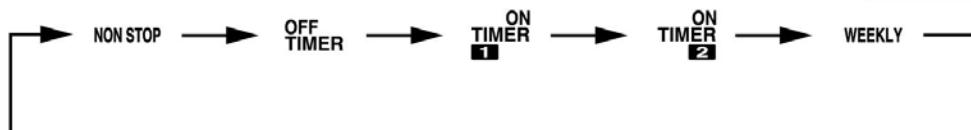
Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.



2

Pulse  hasta que aparezcan en pantalla los distintos segmentos de OFF TIMER. Cada vez que pulse el botón, la función del temporizador avanzará en el siguiente orden:

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00					
OFF TIMER	0:00	OFF				



3

Pulse  para fijar la hora en que quiere que se detengan los aparatos.

▲: Pulse para avanzar en el tiempo.

▼: Pulse para retroceder en el tiempo.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00					
OFF TIMER	-	18:10	OFF			

4

Una vez cambiada la hora del temporizador, pulse  para confirmar la programación.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00					
OFF TIMER	18:10	OFF				

5

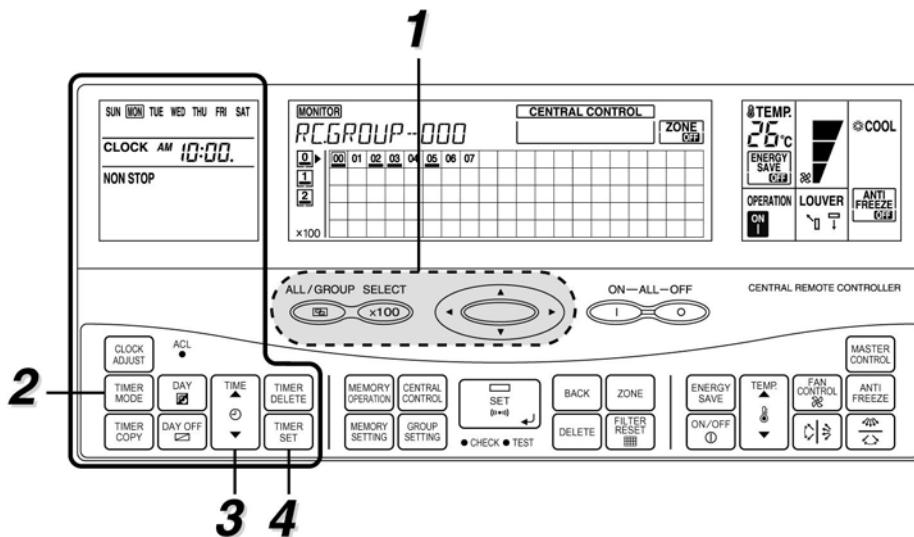
Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas



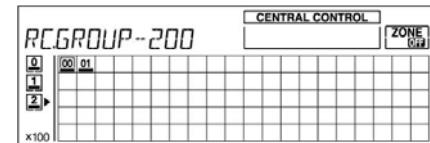
- Cómo cambiar la hora programada mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1 → 3.
- Cómo cambiar el modo del temporizador mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1 → 2.
- Cómo cancelar el programa del temporizador.
Pulse  y fije la pantalla en **NON STOP** en el paso 2 (las unidades interiores pasarán al modo "non-stop").
- Cómo detener el funcionamiento mientras se está en modo temporizador.
Siga los pasos que se detallan en "5-2. OPERATION/STOP" para detener el funcionamiento de las unidades interiores.

6.2 ON TIMER1 (TEMPORIZADOR 2 ACTIVADO)

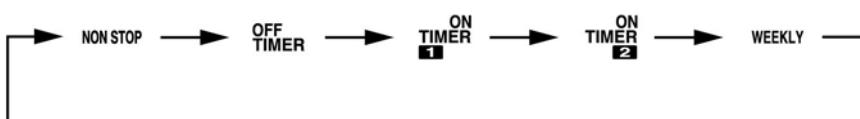
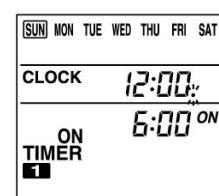


- 1** Fije el modo de control para escoger el número de control central (unidades interiores) que desea programar.

Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.



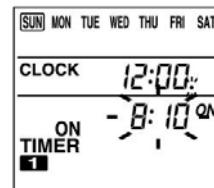
- 2** Pulse **TIMER MODE** hasta que aparezcan en pantalla los segmentos de **ON TIMER 1**. Cada vez que pulse el botón, las funciones del temporizador irán cambiando en el orden siguiente:



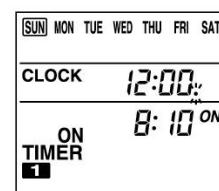
- 3** Pulse **TIME UP** para fijar la hora del temporizador activador ON TIMER 1.

▲: Pulse para avanzar en el tiempo.

▼: Pulse para retroceder en el tiempo.



- 4** Una vez cambiada la hora del temporizador, para **TIMER SET** confirmar la programación.



5

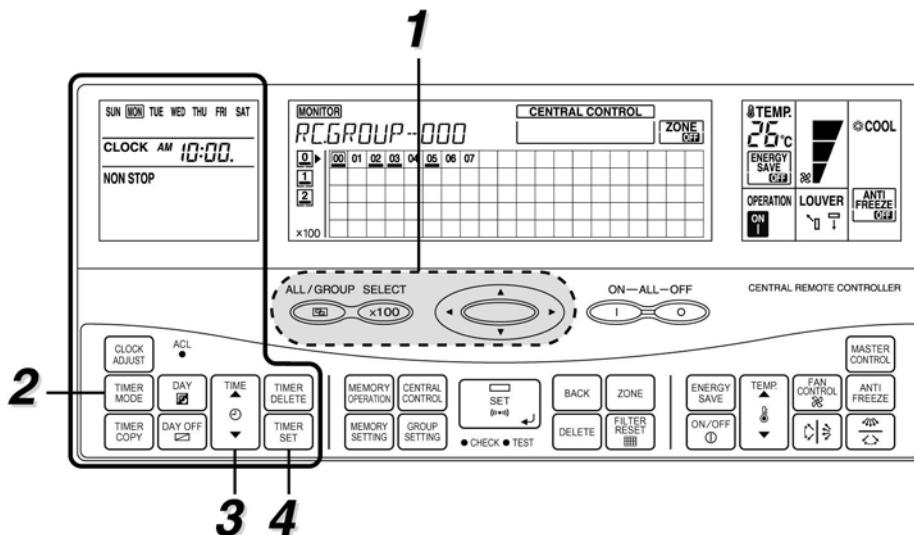
Ahora, debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas



- Cómo cambiar la hora programada mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1 ~ 3.
- Cómo cambiar el modo del temporizador mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1 ~ 2.
- Cómo cancelar el programa del temporizador. Repita los pasos - .
Pulse y fije la pantalla en **NON STOP** en el paso 2 (las unidades interiores pasarán al modo "non-stop").
- Cómo detener el funcionamiento mientras se está en modo temporizador.
Siga los pasos que se detallan en "5-2. OPERATION/STOP" para detener el funcionamiento de las unidades interiores.

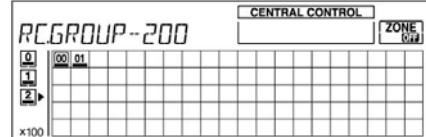
6.3 ON TIMER 2 (TEMPORIZADOR 2 ACTIVADO)



1

Fije el modo de control para escoger el número de control central (unidades interiores) que desea programar.

Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.



2

Pulse **TIMER MODE** hasta que aparezcan en pantalla los segmentos de **ON TIMER**. Cada vez que pulse el botón, las funciones del temporizador irán cambiando en el orden siguiente:

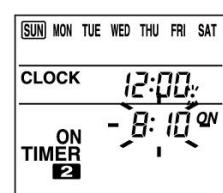


3

Pulse **TIME** para fijar la hora del temporizador activador ON TIMER 2.

▲: Pulse para avanzar en el tiempo.

▼: Pulse para retroceder en el tiempo.



4

Una vez cambiada la hora del temporizador, pulse **TIMER SET** para confirmar la programación.



5

Ahora, debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas



- Cómo cambiar la hora programada mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1~3.
- Cómo cambiar el modo del temporizador mientras el equipo está funcionando.
Repita los pasos 1~2.
- Cómo cancelar el programa del temporizador. Repita los pasos - .
Pulse y fije la pantalla en **NON STOP** en el paso 2 (las unidades interiores pasarán al modo "non-stop").
- Cómo detener el funcionamiento mientras se está en modo temporizador.
Siga los pasos que se detallan en "5-2. OPERATION/STOP" para detener el funcionamiento de las unidades interiores.

Acerca de ON TIMER 2

- La función de temporizador está pensada para que su habitación esté a una temperatura confortable a la hora que usted desee. Para ello, la unidad comienza a funcionar automáticamente antes de la hora fijada, para que la habitación alcance la temperatura deseada a la hora predeterminada ("Temporizador de temperatura favorita").
- Cuanto más calor haga en verano, o más frío en invierno, antes se pondrá en marcha esta función.

En modo calefacción de 45 a 10 minutos antes de la hora prefijada.

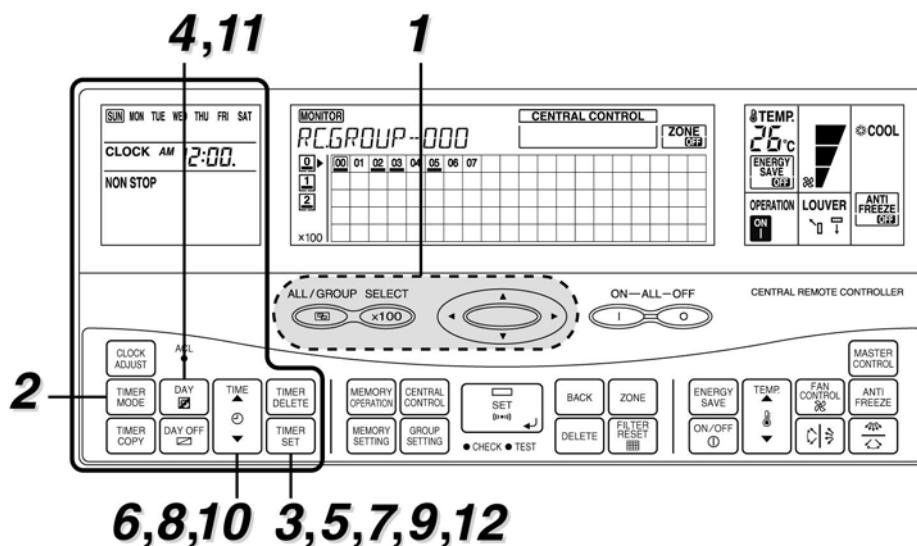
En modo refrigeración /secado de 20 a 10 minutos antes de la hora prefijada.,

En modo ventilación, a la hora prefijada.

6.4 WEEKLY TIMER (TEMPORIZADOR SEMANAL)

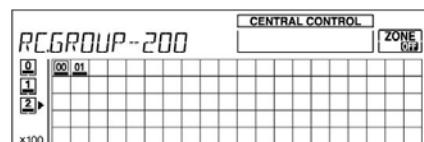
Características del temporizador semanal

- Fija diferentes horas de puesta en marcha para cada día de la semana.
- Se pueden programar una o dos períodos operativos diarios (realiza dos ON / OFF al día).
- Se puede fijar la hora con una resolución de 10 minutos.
- Se puede fijar la hora de detención del equipo (OFF) para el siguiente día.
- Se puede emplear el programa "DAY OFF" para cancelar su funcionamiento cualquier día de la semana próxima (cancelación, una sola vez).
- Función Copiar y pegar ("Copy and paste") el programa de cada día.



1

Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.

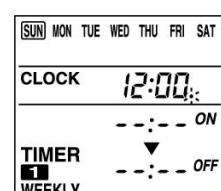


2

Pulse **TIMER MODE** hasta que aparezcan en la pantalla los segmentos de **TIMER WEEKLY**. A continuación, la pantalla mostrará el día actual (por DAY-DÍA de la semana), y el primer ON y el primer OFF de ese día (horas del temporizador "WEEKLY 1").

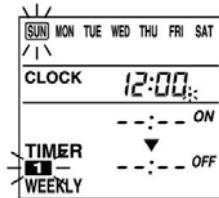
El valor horario superior es el momento de puesta en marcha (ON) y el inferior, el de apagado (OFF).

Si alguno de los dos no está fijado, aparecerá en la pantalla el correspondiente indicador "----".



3 Pulse  durante 2 segundos.

Introduzca el modo de programación semanal.

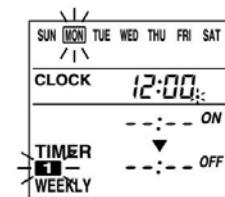


4 Pulse  para escoger el día para el que quiere programar.

► SUN → MON → TUE → WED → THU → FRI → SAT

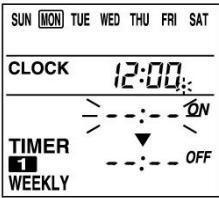
(siendo: Sun = domingo; Mon = lunes; Tue = martes; WED = miércoles; Thu = jueves; Fri = viernes; SAT = sábado)

Pulse  para borrar el programa horario fijado para el día de hoy.



5 Pulse .

Comenzará a parpadear "WEEKLY1 ON".

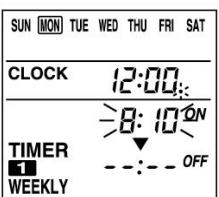


6 Pulse  para fijar la hora de puesta en marcha de "WEEKLY1".

▲: Pulse para avanzar en el tiempo.

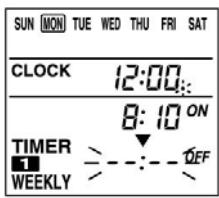
▼: Pulse para retroceder en el tiempo.

- Por cada vez que lo pulse, la hora avanzará 10 minutos.
- Pulse  y borrará la actual programación horaria.



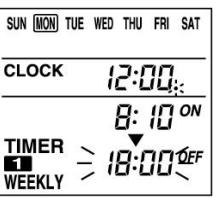
7 Pulse  para guardar la hora de puesta en marcha de "WEEKLY1".

Cuando lo haya hecho, los segmentos de la hora de puesta en marcha dejarán de parpadear y comenzará a hacerlo "WEEKLY1" OFF.



8 Pulse  para fijar la hora de apagado de "WEEKLY1".

La primera hora de apagado (OFF) que puede programar es 10 minutos después de la hora de puesta en marcha (ON). La última hora de apagado (OFF) programable son las 23.50 del día siguiente.



9

Pulse  para guardar la hora de apagado de "WEEKLY1"

Ya está terminada la programación del temporizador "WEEKLY1", y el dispositivo pasa automáticamente a la programación de "WEEKLY2". Comenzará a parpadear la hora de encendido de "WEEKLY2".

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 2		---:--	ON			

10

Repita las operaciones descritas en los pasos 6 al 9 para fijar las horas de apagado y encendido de "WEEKLY2".

Tras programar la hora de apagado de "WEEKLY2", pulse  para guardarla. En ese momento habrá completado también la programación de "WEEKLY2". Volverá al paso 4. Puede examinar la

programación realizada pulsando . Cada vez que pulse el botón, pasará a la siguiente programación, tal como sigue:

► WEEKLY1 → WEEKLY2
ON / OFF ON / OFF

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 2		18:20	ON			

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 2		8:10	ON			

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 2		18:00	OFF			

11

Pulse  para seleccionar otro día y proceder a su programación. Para ello, deberá repetir los anteriores pasos 5 al 10.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 1		---	ON			

12

Cuando haya terminado de programar todas las horas, mantenga pulsado  durante 2 segundos.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
CLOCK	12:00:					
TIMER 1		9:00	ON			

Notas



- La hora parpadeante indicará que el sistema está en modo de programación horaria.
- No es necesario que programe WEEKLY1 y WEEKLY2. Si así lo desea, puede programar sólo uno de los dos.
- A continuación le mostramos el rango disponible de programaciones horarias:
- Si la hora de apagado (OFF) cae en el día siguiente, aparecerá en pantalla la expresión [NEXT DAY] (DÍA SIGUIENTE).



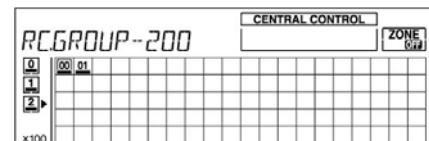
- Si la hora de apagado (OFF) cae en el día siguiente, aparecerá en pantalla la expresión [NEXT DAY] (DÍA SIGUIENTE).

6-4-2.

Inicio del funcionamiento del temporizador semanal

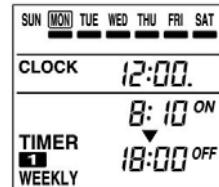
1

Fije el modo de control en el número de control central (unidades interiores) que desee que entren en funcionamiento. Véase "3-3. MODO DE CONTROL" para más información sobre los modos de control.



2

Pulse hasta que aparezcan en pantalla los segmentos de WEEKLY. El temporizador semanal comenzará a funcionar.



3

Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas:



Cómo detener el temporizador semanal

Para detener el temporizador semanal mientras el acondicionador de aire está en marcha:

Pulse y seleccione NON STOP.

Para detener el temporizador, así como el acondicionador de aire:

Pulse (Véase "5-2 FUNCIONAMIENTO / STOP").

Revisión de la programación horaria

1. Pulse hasta que aparezca en pantalla "WEEKLY".
2. Pulse para seleccionar el modo de programación.
3. Pulse para seleccionar el día que desea comprobar.
4. Pulse para escoger entre "WEEKLY1" o "WEEKLY2".

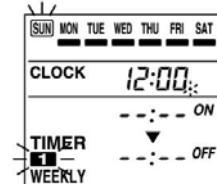
El telemando central generará las señales por pulsos (de ON y OFF), y las transmitirá a las unidades interiores seleccionadas, en el momento en que se ha fijado cada programación (y no entre dos de ellas.) Las condiciones de funcionamiento de las unidades interiores seleccionadas están controladas por estas señales de pulsos.

6-4-3.

Cómo cancelar la programación horaria seleccionada

1

Efectúe los pasos 1 al 3 de la "Programación del temporizador semanal".

**2**

Pulse **DAY** para marcar el día en que desea cancelar la programación horaria.

(Una vez aquí, pulse **TIMER DELETE** y borrará todas las horas programadas (WEEKLY1, 2) en ese día.)

**3**

Pulse **TIMER SET** para fijar el modo de programación.

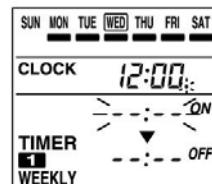
Pulse TIMER SET. Comenzará a parpadear "WEEKLY1 ON".

**4**

Pulse **TIMER DELETE**.

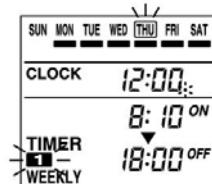
Con ello, habrá borrado la programación de WEEKLY1" y la pantalla horaria quedará en blanco ("---") --".

Pulse **TIMER SET** para confirmar la programación.

**5**

Pulse **DAY** para volver al paso 2.

Si desea borrar otra programación horaria, repita los pasos 2 al 4.

**6**

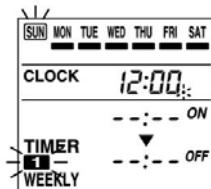
Una vez terminado el proceso, mantenga pulsado **TIMER SET** durante 2 segundos.

**7**

Ahora, debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

6-4-4.**Cómo modificar la programación horaria seleccionada****1**

Efectúe los pasos 1 al 3 de la "Programación del temporizador semanal".

**2**

Pulse para marcar el día en que desea modificar la programación horaria.

**3**

Pulse para fijar el modo de programación.

Pulse TIMER SET. Comenzará a parpadear "WEEKLY1 ON".

**4**

Pulse varias veces, hasta seleccionar la hora que desea modificar.

En la pantalla parpadeará la programación seleccionada. Cada vez que pulse, pasará a la siguiente programación del día escogido, como sigue:

► WEEKLY1 → WEEKLY1 → WEEKLY2 → WEEKLY2 → Step 2
ON OFF ON OFF

**5**

Pulse para cambiar la programación horaria.

Pulse para confirmar la programación.

**6**

Pulse para volver al paso 2. Si desea modificar otras programaciones horarias, repita los pasos 2 al 4.

**7**

Ahora, debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

8

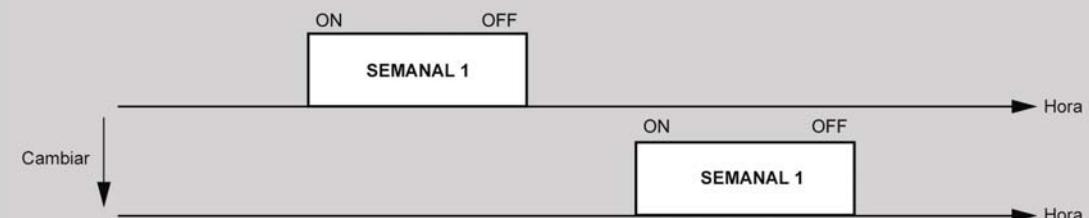
Una vez terminado el proceso, mantenga pulsado **TIMER SET** durante 2 segundos.



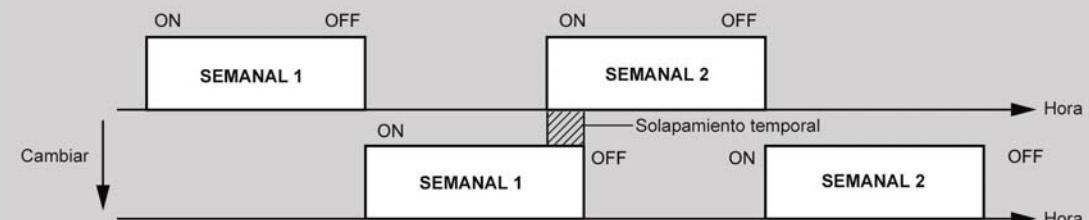
Notas.

En los siguientes casos, cancele la programación horaria antes de introducir las modificaciones necesarias.

- i**
- Si desea programar como hora de encendido (ON) una hora posterior a la que figura actualmente como hora de apagado (OFF).



- Si el cambio podría provocar un solapamiento temporal entre la primera y la segunda hora (ON / OFF).

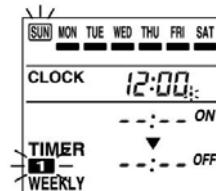


6-4-5.

Cómo copiar la programación horaria seleccionada

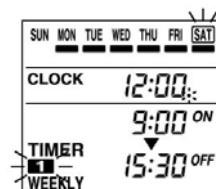
1

Efectúe los pasos 1 al 3 de la "Programación del temporizador semanal".



2

Pulse **DAY** para seleccionar el día cuya programación desea copiar.



3

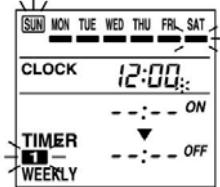
Pulse .

La programación horaria del día seleccionado quedará copiado, y  comenzará a parpadear (las horas copiadas se guardan en memoria).



4

Pulse  para seleccionar el día en el que quiere pegar la programación que ha copiado.



5

Pulse de nuevo .

La programación copiada queda "pegada" en el día seleccionado  en el paso 4. Si desea copiar la actual programación, repita las operaciones de los pasos 4 y 5.

Puede copiar la programación horaria que desee y "pegarla" en el día deseado, simplemente repitiendo las operaciones descritas en los pasos 3 al 5.



Notas



- Las programaciones horarias de WEEKLY1, WEEKLY2 que se han programado para un día, se pueden "pegar" en otros días mediante la función copy/paste (copiar/pegar).
- En la programación de una semana del temporizador semanal, si se solapa un día con otro, aunque sólo sea uno, la función quedará inutilizada.

6-4-6.

Utilización de la programación DAY OFF

1

Efectúe los pasos 1 al 3 de la "Programación del temporizador semanal".



2

Pulse DAY para seleccionar el día que quiere marcar como día DAY OFF.



3

Pulse

La programación de DAY OFF quedará registrada, y aparecerá en la pantalla .

- Cómo cancelar la programación DAY OFF. Puede cancelarla pulsando de nuevo



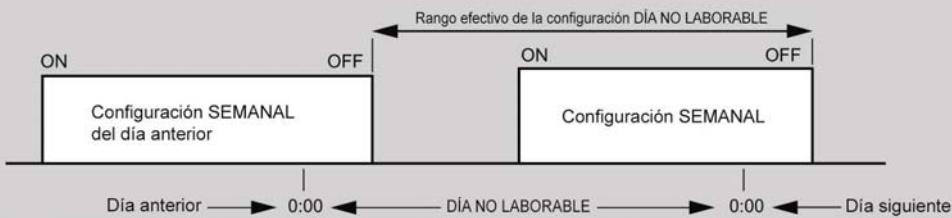
4

Ahora debe transmitir la información recién programada a sus respectivas unidades interiores. Para más detalles, consulte los pasos 4 y 5 y las notas de "3-3. MODO DE CONTROL".

Notas



- La programación DAY OFF sólo se puede utilizar aquellos días que ya tienen una programación horaria semanal.
 - Puede programarla cualquiera de los próximos siete días (contando a partir de hoy).
- La programación DAY OFF es efectiva dentro del rango que exponemos a continuación. La programación semanal para la que se ha fijado una hora de encendido (ON) se puede utilizar en el día en el que se programe DAY OFF.



6-4-7.

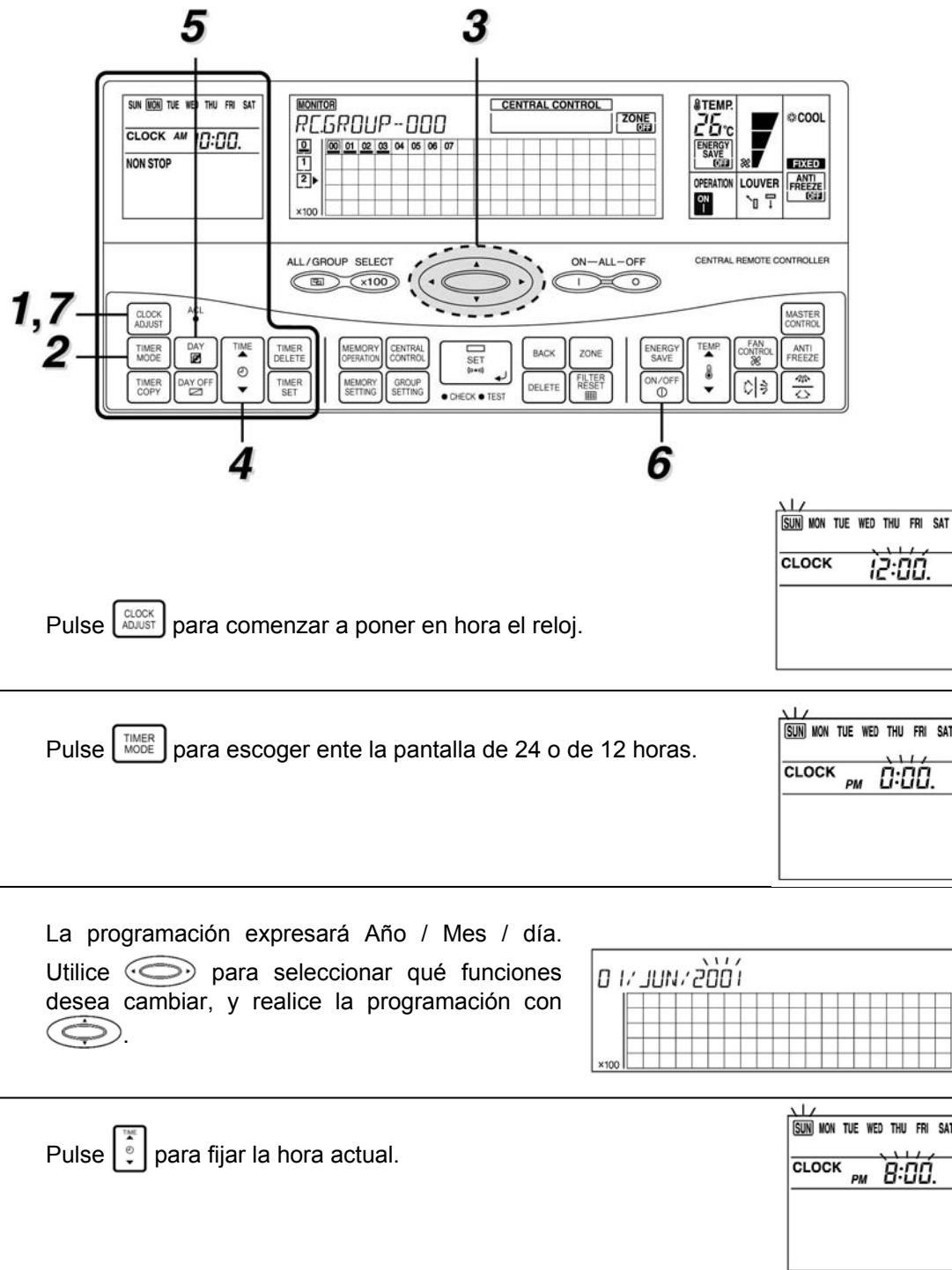
Precauciones durante la programación

No se puede programar en los siguientes casos, así es que hay que modificar la hora:

- Las horas de apagado (OFF) no pueden ser anteriores a las de encendido (ON).
- La programación de WEEKLY2 no puede comenzar antes que la de WEEKLY1.
- Los ámbitos de WEEKLY1 y WEEKLY2 no se pueden solapar.

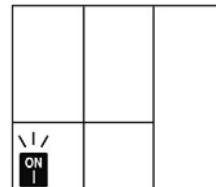
6-5. PUESTA EN HORA DEL RELOJ

La puesta en hora del reloj se puede utilizar para fijar la hora actual, o para programar diversas operaciones del telemando central.

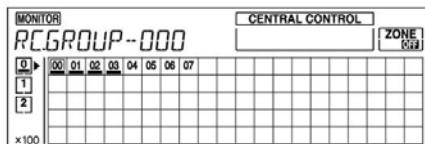




- 5** Pulse para fijar el día de hoy.



- 6** Pulse y programe si desea que el pitido esté activo o inactivo (enable/disable).



- 7** Finalmente, pulse para finalizar la puesta en hora del reloj.

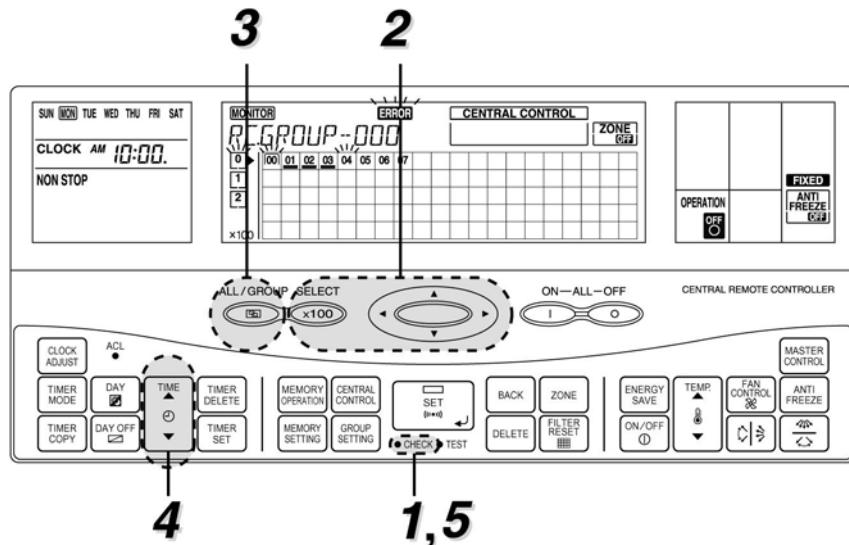
Nota: Si una unidad interior funciona en base al temporizador del telemando central, las operaciones anteriormente mencionadas de programación horaria se limitarán a los pasos 2 y 6.

7 MOSTRAR ERRORES

En esta sección le explicamos el contenido de la pantalla de Error de su telemando central.

7-1. MONITOR DE ERROR	76
7-2. CÓDIGOS DE ERROR	78
7-3. INTERRUPTOR ALL CLEAR (BORRAR TODO) ..	79

Si **ERROR**, y el número de control central parpadean durante el funcionamiento del equipo, hay un error en el grupo de telemandos que corresponda. Comience la monitorización de errores, para identificar el tipo de error y eliminar la causa.



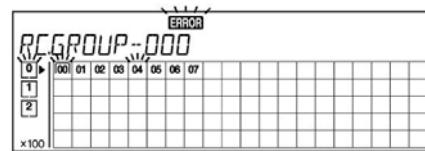
7.1 MONITOR DE ERRORES

Cuando se activa, se pueden llevar a cabo las siguientes operaciones:

- Aparecerá el código de error de cada grupo de telemandos (unidades interiores).
- Para cada unidad interior, unidad exterior y grupo de telemandos centrales, pueden aparecer hasta dos de los anteriores códigos de error.

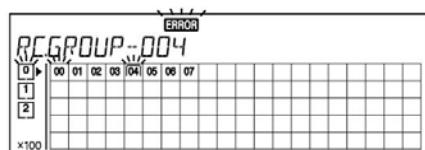
1

Pulse para activar el monitor de errores.
El LCD cambiará a pantalla de monitor de errores.



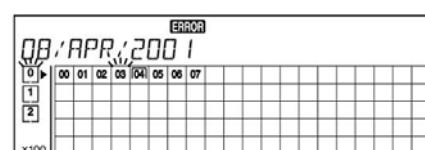
2

Pulse para seleccionar el número de control central para el que deseé confirmar los detalles de error. (Parpadeará el número causante del error).



3

Pulse para seleccionar el modo de pantalla de códigos de error.
Cada vez que pulse , la pantalla avanzará en este orden:



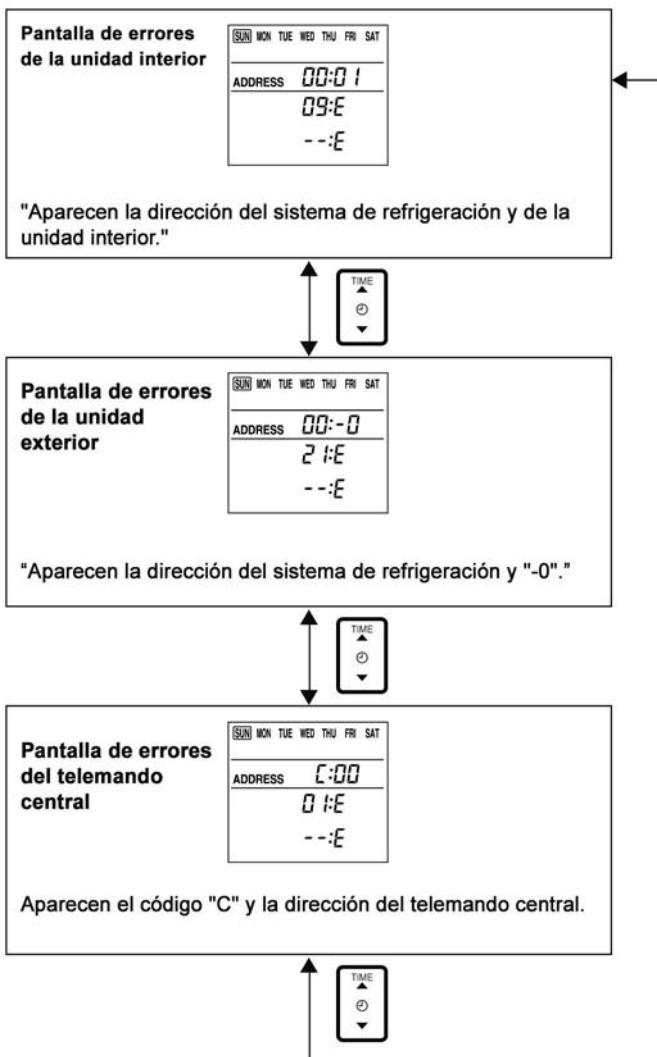
→ Current error code → First previous error code → Second previous error code

(Siendo: Current error code = Código de error actual → First previous error code = Código de error inmediatamente anterior → Second previous error code = Código de error anterior a éste).

4

Pulse  para seleccionar las unidades interiores del grupo del telemando que escogió en el paso 2.

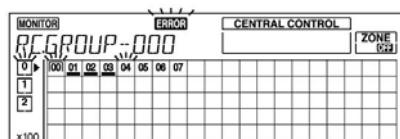
Siga pulsando . Aparecerán los códigos de error de la unidad exterior y del telemando central. A continuación, le ofrecemos cada una de las pantallas.



- Si hay múltiples errores en una unidad, mantenga pulsado  y aparecerán los códigos de error, uno tras otro. Una vez hayan aparecido todos, la pantalla pasará a la siguiente unidad.
- Si no hay ningún error en el número de control central seleccionado en 3, la pantalla no cambiará aunque pulse . Si aparece "00", significa que "no hay errores".

5

Pulse de nuevo  para cerrar el monitor de errores.



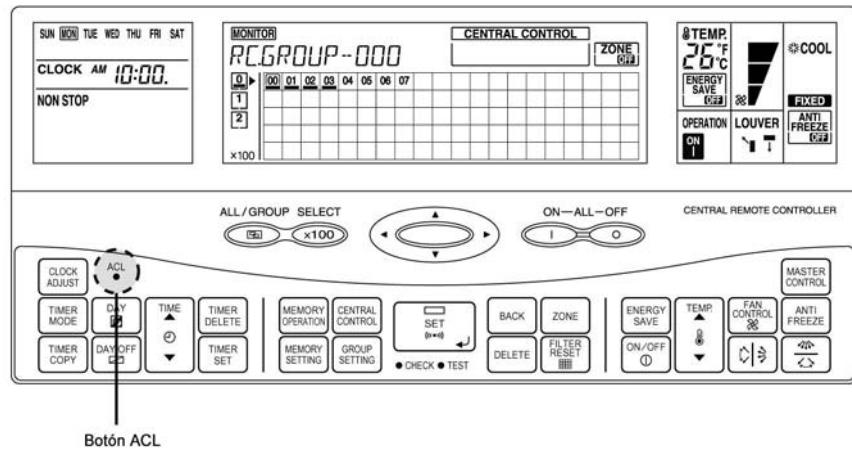
7.2 CÓDIGOS DE ERROR

A continuación, le exponemos el significado de cada uno de los códigos de error:

Código de error	Si el error está en la unidad interior	Si el error está en la unidad exterior	Si el error está en el telemundo central
0	No hay errores	No hay errores	No hay errores
1	-	-	-
2	Modelo anormal de información	Modelo anormal de información	Error en la tarjeta de circuitos (Panel de control)
3	Error del microordenador	Error de la tarjeta de circuitos 1	Error en la tarjeta de circuitos (Adaptador de transmisiones)
4	Frecuencia anormal de corriente eléctrica	Error en la frecuencia de la corriente eléctrica	Error de memoria
5	-	-	Error en la configuración de los nodos
6	Error de acceso a EEPROM	Error de acceso a EEPROM	Error de comunicación paralela
7	Error borrado EEPROM	Error borrado EEPROM	-
8	-	-	-
9	Error de termistor de temperatura de la habitación	Error compresor 1	-
0A	Error del termistor del intercambiador de calor (intermedio)	Error compresor 2	-
0B	Error del termistor del intercambiador de calor (entrada)	Error compresor 3	-
0C	Error del termistor del intercambiador de calor (salida)	-	-
0D	Error del termistor de temperatura del soplador	Error en el termistor 1 de temperatura de descarga	-
0E	-	Error en el termistor 2 de temperatura de descarga	-
0F	-	Error en el termistor 3 de temperatura de descarga	-
10	-	Error en el termistor de temperatura exterior	-
11	Drenaje anormal	Error del termistor 1 de entrada del intercambiador de calor	-
12	Temperatura de la habitación anormal	Error del termistor 2 de entrada del intercambiador de calor	-
13	Error del ventilador	Error del termistor 3 de entrada del intercambiador de calor	-
14	-	Error del termistor 1 de salida del intercambiador de calor	-
15	-	Error del termistor 2 de salida del intercambiador de calor	-
16	-	Error del termistor 3 de salida del intercambiador de calor	-
17	-	Error del termistor de temperatura de succión	-
18	Error de comunicación del telemundo estándar por cable	-	-
19	-	Error del sensor de presión de descarga	-
1A	-	Error del sensor de presión de líquidos	-
1B	-	Error del sensor de presión de succión	-
1C	-	Error del sensor de aceite	Error de conexión
1D	-	-	Error de configuración inicial
1E	-	-	Error de guardado manual 2
1F	Error de transmisión	Error de transmisión	Error de transmisión
20	-	-	-
21	-	Error en la temperatura de descarga 1	Error de software (Salida)
22	-	Error en la temperatura de descarga 2	Error de software (Entrada)
23	-	Error en la temperatura de descarga 3	-
24	-	Error por alta presión	-
25	-	Error por baja presión	-
26	-	-	-
27	-	Error en la recuperación de aceite	-
28	-	Error de bombeo ("pump down")	-

7.3 INTERRUPTOR ALL CLEAR (BORRAR TODO)

Para reiniciar el telemando central pulse **●**.



8 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

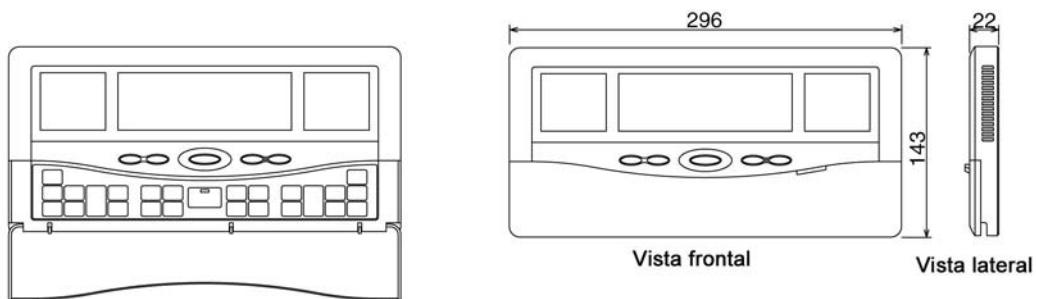
En esta sección le detallamos las especificaciones técnicas y las dimensiones del telemando central.

8-1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	82
8-2. DIMENSIONES.....	82

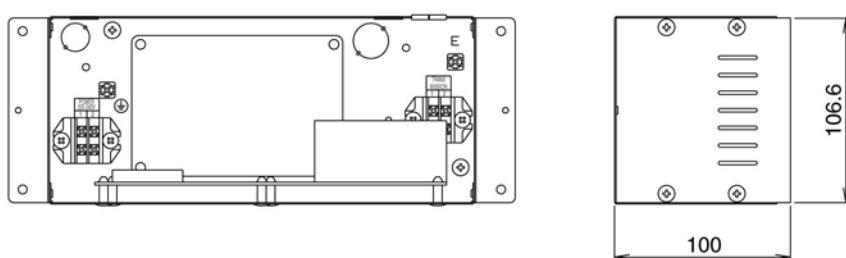
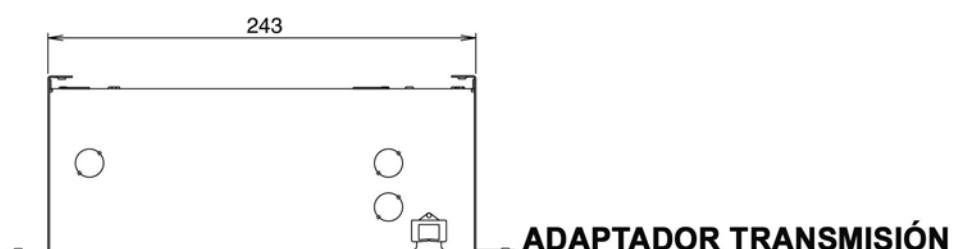
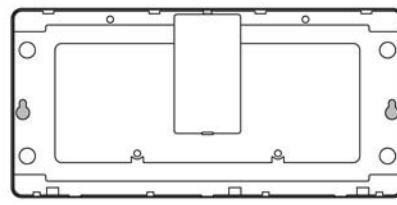
8.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Panel de operaciones	Adaptador de comunicaciones
Alimentación	50 - 60 Hz 220 - 240 V	
Consumo de energía (W)	4.8 W	
Tamaño (H × W × D mm)	143 × 296 × 22	(107) × 288 × 100
Peso (g)	550	1300

8.2 DIMENSIONES



PANEL DE CONTROL



FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, Suenaga, Takatsu-Ku, Kawasaki 213-8502, Japón

P/N 9367825011-04